

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2019/1259 НА КОМИСИЯТА

от 24 юли 2019 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с произход от Китайската народна република и от Тайланд, след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Предходни разследвания и действащи мерки

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета ⁽²⁾ беше наложено окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с изключение на тела за пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, класирани понастоящем в кодове по Комбинираната номенклатура (КН) ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10) и ex 7307 19 90 (код по ТАРИК 7307 19 90 10), с произход от Китайската народна република (КНР) и от Тайланд („настоящите мерки“). Митото, определено въз основа на нивото на отстраняване на дъмпинга, беше в интервала от 14,9 % до 57,8 %.
- (2) На 12 юни 2013 г. китайският производител износител Jinan Meide Castings Co., Ltd, подаде жалба до Общия съд на Европейския съюз с искане за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 в частта, в която се отнася до него. На 30 юни 2016 г. в решението си Общият съд постанови, че правото на защита на дружеството Jinan Meide е било нарушено и отмени оспорвания регламент в частта, която се отнася до налагането на антидъмпингово мито върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, произведени от дружеството Jinan Meide.
- (3) Вследствие на горепосоченото съдебно решение Европейската комисия („Комисията“) възобнови антидъмпинговото разследване по отношение на резбованите отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, произведени от дружеството Jinan Meide, с известие ⁽³⁾ от 28 октомври 2016 г.
- (4) Със своя Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/1146 ⁽⁴⁾ от 28 юни 2017 г. Комисията повторно наложи окончателно антидъмпингово мито в размер на 39,2 % върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от КНР, произведени от Jinan Meide Castings Co., Ltd.
- (5) На 25 ноември 2015 г. след искане, подадено от Metro Limited, Комисията започна частично междинно преразглеждане по отношение на някои резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от КНР и от Тайланд, с цел да се определи дали те попадат в обхвата на приложимите антидъмпингови мерки. С Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1176 ⁽⁵⁾ Комисията прекрати посоченото частично междинно преразглеждане на 18 юли 2016 г., след като заявителят оттегли искането си.

⁽¹⁾ OBL 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ OBL 129, 14.5.2013 г., стр. 1.

⁽³⁾ OBL C 398, 28.10.2016 г., стр. 57.

⁽⁴⁾ OBL 166, 29.6.2017 г., стр. 23.

⁽⁵⁾ OBL 193, 19.7.2016 г., стр. 115.

- (6) На 23 май 2017 г. след искане, подадено от Hebei Yulong Casting Co., Ltd, Комисията започна частичен междинен преглед по отношение на някои резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от КНР и от Тайланд с цел да се определи дали те попадат в обхвата на приложимите антидъмпингови мерки. На 11 януари 2018 г. с Решение за изпълнение (ЕС) 2018/52 ⁽⁶⁾ Комисията прекрати посочения частичен междинен преглед, след като заявителят оттегли искането си.
- (7) На 12 юли 2018 г. Съдът на Европейския съюз реши, че принадлежностите, направени от чугун със сфероидален графит (известен също като „пластичен чугун“), не отговарят на понятието за „ковък чугун“, както е определено в подпозиция по КН 7307 19 10. Съдът стигна до заключението, че принадлежностите, направени от чугун със сфероидален графит, трябва да бъдат класирани в остатъчната подпозиция по КН 7307 19 90 (като други изделия от други видове чугун). На 14 февруари 2019 г. Комисията публикува Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/262 ⁽⁷⁾, като измени препратките към кодовете по ТАРИК с цел привеждането им в съответствие със заключенията на Съда. Това изменение не оказва въздействие върху обхвата на продукта, за който се прилагат настоящите мерки, тъй като антидъмпинговите мерки се налагат съгласно определението на продукта, независимо от тарифното класиране.

1.2. Искане за преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (8) След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действащите антидъмпингови мерки ⁽⁸⁾ Комисията получи искане за започване на преглед („искането за преглед“) съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (9) Искането за преглед беше подадено на 13 февруари 2018 г. от Комитета за защита на отрасъла за отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун на Европейския съюз („заявителя“). Заявителят представлява над 95 % от общото производство на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, в Съюза.
- (10) Като основание за искането за преглед беше изтъкната вероятността изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повторно възникване на дъмпинга и до повторно възникване на вредата от него за промишлеността на Съюза.

1.3. Започване на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- (11) След като установи, че съществуват достатъчно доказателства за започването на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките, на 8 май 2018 г. Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* известие за започване на преглед („известие за започване на преглед“) ⁽⁹⁾.

1.4. Разследван период в рамките на прегледа и разглеждан период

- (12) Разследването относно продължаването или повторното възникване на дъмпинга обхваща периода от 1 април 2017 г. до 31 март 2018 г. („разследвания период в рамките на прегледа“ или „РПП“).
- (13) Проучването на тенденциите, които са от значение за оценката на вероятността за повторно възникване на вредата, обхваща периода от 1 януари 2014 г. до края на разследвания период в рамките на прегледа („разглеждания период“).

1.5. Заинтересовани страни

- (14) В известие за започване на преглед Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. Комисията изрично уведоми заявителите, известните производители от Съюза, известните производители и органите в КНР и в Тайланд, известните вносители, доставчици, ползватели и търговци, които са засегнати, за започването на разследването и ги прикани да оказат съдействие.
- (15) Заинтересованите страни имаха възможност да представят коментари относно започването на разследването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури. Нито една от заинтересованите страни не поиска изслушване.

⁽⁶⁾ ОВ L 7, 12.1.2018 г., стр. 39.

⁽⁷⁾ ОВ L 44, 15.2.2019 г., стр. 6.

⁽⁸⁾ ОВ C 268, 12.8.2017 г., стр. 4.

⁽⁹⁾ ОВ C 162, 8.5.2018 г., стр. 11.

1.6. Изготвяне на извадка

- (16) В известието за започване на преглед Комисията посочи, че може да изготви извадка от заинтересованите страни в съответствие с член 17 от основния регламент.

1.6.1. Изготвяне на извадка от производители от Съюза

- (17) В известието за започване на преглед Комисията посочи, че е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза.
- (18) В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадката въз основа на най-големия представителен обем на продажбите на сходния продукт през 2017 г., за който бе разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.
- (19) Тази извадка се състоеше от трима производители от Съюза. Включените в извадката производители от Съюза съставляваха повече от 70 % от общия изчислен обем на продажбите на Съюза. Комисията прикани заинтересованите страни да представят коментари по временната извадка. Коментари не бяха получени. Поради това Комисията стигна до заключението, че извадката е представителна за промишлеността на Съюза.

1.6.2. Изготвяне на извадка от вносители

- (20) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от несвързаните вносители да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Седем несвързани вносители предоставиха исканата информация.
- (21) В съответствие с член 17, параграф 1 от основния регламент Комисията подбра извадка въз основа на най-големия представителен обем на продажбите на продукта, предмет на прегледа, през 2017 г., за който бе разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време.
- (22) Тази извадка се състоеше от трима вносители от Съюза. Не бяха получени коментари относно подбраната извадка. Поради това Комисията стигна до заключението, че извадката е представителна за вносителите от Съюза.

1.6.3. Изготвяне на извадка от производители в КНР

- (23) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители в КНР да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Китайската народна република в Европейския съюз с искане да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (24) Двама производители в КНР предоставиха поисканата информация и дадоха съгласието си да бъдат включени в извадката. С оглед на малкия брой оказали съдействие производители Комисията реши, че не е необходимо изготвяне на извадка.

1.6.4. Изготвяне на извадка от производители в Тайланд

- (25) За да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, Комисията поиска от всички известни производители в Тайланд да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преглед. Освен това Комисията се обърна към Мисията на Кралство Тайланд в Европейския съюз с искане да посочи и/или да се свърже с други евентуални производители, които е възможно да проявят интерес към участие в разследването.
- (26) Един производител в Тайланд заяви интереса си, но не изпрати отговор за изготвянето на извадка.
- (27) Поради това се счита, че не е оказано съдействие от страна на производителите в Тайланд.

1.7. Отговори на въпросника

- (28) Комисията изпрати въпросници на тримата включени в извадката производители от Съюза, на тримата включени в извадката несвързани вносители, на двамата производители в КНР, които заявиха своя интерес при изготвянето на извадката, и на правителството на Китай (ПК). Отговори на въпросниците бяха получени само от тримата включени в извадката производители от Съюза.

- (29) Поради това се счита, че не е оказано съдействие от страна на производителите в КНР.

1.8. Контролни посещения

- (30) Комисията издири и провери с оказалите съдействие страни цялата информация, която сметна за необходима за своето разследване. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени контролни посещения в помещенията на следните дружества:

производители от Съюза

- „Берг Монтана Фитинги“ ЕАД, България,
- Georg Fischer Fittings GmbH, Австрия,
- Odlewnia Zawiercie S.A. (По-рано Odlewnia Zeliwa S.A.), Полша.

1.9. Процедура за определяне на нормалната стойност, която да се използва за изчисляването на дъмпинга по отношение на КНР, съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

- (31) С оглед на наличните при започване на разследването достатъчно доказателства, насочващи към съществуването в КНР на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията счете за целесъобразно да започне разследването въз основа на член 2, параграф 6а от основния регламент.
- (32) В резултат на това, за да събере данните, необходими за евентуалното прилагане на член 2, параграф 6а от основния регламент, в известието за започване на преглед Комисията прикани всички известни производители в КНР да предоставят информацията, изискана в приложение III към известието за започване на преглед по отношение на материалите за влагане, използвани за производството на продукта, предмет на прегледа. Двамата производители, които изпратиха отговори за изготвянето на извадка, предоставиха и информацията, поискана в приложение III.
- (33) За да получи информацията, която счете за необходима за своето разследване по отношение на твърденията за значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент, Комисията изпрати въпросник и на ПК. Отговор от ПК не беше получен.
- (34) В известието за започване на преглед Комисията също прикани всички заинтересовани страни да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа, по отношение на целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент, в срок от 37 дни от датата на публикуване на въпросното известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- (35) Един китайски производител заяви, че методологията, която Комисията възнамерява да използва, е незаконосъобразна и не е в съответствие със задълженията, поети от ЕС в рамките на Антидъмпинговото споразумение на СТО. Тази заинтересована страна обаче не подкрепи с доказателства твърдението си.
- (36) Освен това този китайски производител заяви, че не съществуват нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент и че неговите цени и разходи, в това число разходите за суровини и енергия, са формирани от силите, действащи на свободния пазар. Тези твърдения не бяха допълнително подкрепени с доказателства, а въпросната заинтересована страна не оказа съдействие при разследването.
- (37) С оглед на липсата на каквито и да било доказателства в подкрепа на твърденията Комисията не можа да ги разгледа конкретно. Във всеки случай обаче Комисията изготви оценка на това дали има нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Тази оценка е изложена в точки 3.2.2.2—3.2.2.9 по-долу.
- (38) В известието за започване на преглед Комисията също така посочи, че с оглед на наличните доказателства може да е необходимо да се избере подходяща представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент за целите на определянето на нормалната стойност въз основа на цени или референтни стойности, при които няма нарушения.
- (39) На 20 юни 2018 г. Комисията публикува първа бележка към досието („бележката от 20 юни 2018 г.“)⁽¹⁰⁾, като потърси становищата на заинтересованите страни относно съответните източници, които Комисията може да използва за определяне на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква д), второ тире от основния регламент. В тази бележка беше представен списък на всички производствени фактори, като например материали, енергия и труд, използвани от китайските производители в производството на продукта, предмет на прегледа. Освен това, въз основа на критериите за определяне на цени или референтни стойности, при които няма нарушения, службите на Комисията набелязаха четири възможни представителни държави: Тайланд, Турция, Аржентина и Бразилия. В бележката от 20 юни 2018 г. се отчита липса на достатъчно налични публични финансови данни по отношение на последните две държави.

⁽¹⁰⁾ № t18.007227.

- (40) На всички заинтересовани страни беше предоставена възможността да представят коментарите си. Коментари обаче бяха получени само от един от заявителите и от един китайски производител.
- (41) Отговори на коментарите, получени във връзка с бележката от 20 юни 2018 г., бяха дадени във втора бележка от 8 март 2019 г. относно източниците, които могат да се ползват за определяне на нормалната стойност („бележката от 8 март 2019 г.“) ⁽¹¹⁾. Изготвен беше списък на производствените фактори и беше направено заключението, че на този етап Тайланд е най-подходящата представителна държава съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент. Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари, но такива не бяха получени.

2. ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА ПРЕГЛЕДА, И СХОДЕН ПРОДУКТ

2.1. Продукт, предмет на прегледа

- (42) Продуктът, предмет на прегледа, са резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с изключение на тела за пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, класирани понастоящем в кодове по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10) и ex 7307 19 90 (код по ТАРИК 7307 19 90 10), с произход от КНР и от Тайланд („продуктът, предмет на прегледа“).
- (43) Основните влагани суровини са метални отломки, кокс/електричество/газ, пясък (за формоване) и цинк (за поцинковане). Първият етап от производствения процес е разтопяването на металните отломки. Следва процес на формоване и леене на различните форми, които след това се разделят на единични бройки. Продуктите трябва да бъдат подложени на продължителен процес на отгряване, за да станат достатъчно ковки за използването им в приложения, при които са необходими удароустойчивост и виброустойчивост, както и за да издържат на резки температурни промени. Впоследствие принадлежностите може да се поцинковат. Следват резбоване и друга машинна обработка.
- (44) Резбованите отлети принадлежности за тръбопроводи се използват за свързване на две или повече тръби, за свързване на тръба с апаратура, за промяна на посоката на движението на флуидния поток или за затваряне на тръба. Резбованите отлети принадлежности за тръбопроводи се използват предимно в газови, водоснабдителни и отоплителни системи на жилищни и нежилищни сгради. Те се използват и при тръбопроводите на нефтени рафинерии. Тези принадлежности се предлагат в множество конфигурации, като най-разпространените са 90-градусови колена, тройници, свързки, кръстачки и тръбни съединения. Произвеждат се два вида: черни (непоцинковани) и поцинковани.

2.2. Сходен продукт

- (45) При настоящото разследване в рамките на прегледа с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе потвърдено установеното при първоначалното разследване, а именно, че следните продукти имат едни и същи основни физически, химически и технически характеристики, както и едни и същи видове основна употреба:
- продуктът, предмет на прегледа;
 - продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на Тайланд;
 - продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от промишлеността на Съюза.
- (46) Поради това тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА ОТ КНР

3.1. Предварителни бележки

- (47) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент Комисията разгледа доколко е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или до повторно възникване на дъмпинга от КНР.
- (48) Както е посочено в съображение 29, никой от китайските производители не оказа съдействие при разследването. Китайските производители не се възползваха от възможността да представят отговори на въпросника, включително данни относно експортните цени и разходи, цените и разходите на вътрешния пазар, капацитета, производството, инвестициите и пр. Аналогично ПК и китайските производители не представиха коментари по доказателствата в досието по случая, включително по документа „Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations“ (Работен документ на службите на Комисията относно значителните нарушения в икономиката на Китайската народна република, изготвен за целите на разследванията за търговска защита) (наричан по-нататък „докладът“) ⁽¹²⁾. Поради това се наложи Комисията да използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

⁽¹¹⁾ № t19.001077.

⁽¹²⁾ http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

- (49) Комисията уведоми китайските органи и двамата китайски производители за прилагането на член 18, параграф 1 от основния регламент и им даде възможност да представят коментари. Не бяха представени коментари.
- (50) Въз основа на това, в съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент, изложените по-долу заключения във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга бяха основани на наличните факти, и по-конкретно на информацията, съдържаща се в искането за преглед, на изложенията на заинтересованите страни, на статистическите данни, събрани въз основа на член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“) и на други установени публични източници, когато беше приложимо, както е посочено по-долу (съображения 115 и 127).

3.2. Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа

- (51) За разследвания период в рамките на прегледа статистическите данни от базата данни по член 14, параграф 6 показват, че 7 666 тона принадлежности от ковък чугун са били внесени в Съюза от КНР, което представлява 21 % от общото потребление на Съюза. В резултат на това Комисията стигна до заключението, че действително осъщественият през разследвания период в рамките на прегледа внос е представителен и съответно проучи дали дъмпингът е продължил през този период.

3.2.1. Нормална стойност

- (52) Съгласно член 2, параграф 1 от основния регламент *[н]ормалната стойност се основава обикновено на реално платената или подлежаща на плащане цена от независими купувачи в страната на износа при обичайни търговски условия.*
- (53) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент обаче *[в] случай че [...] бъде определено, че е нецелесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на страната на износа поради съществуването в тази държава на значителни нарушения по смисъла на буква б), нормалната стойност се формира на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения и включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба.*
- (54) Както е обяснено по-долу, в настоящото разследване Комисията стигна до заключението, че въз основа на наличните доказателства и с оглед на липсата на съдействие от страна на ПК и на китайските производители е целесъобразно да се приложи член 2, параграф 6а от основния регламент.

3.2.2. Съществуване на значителни нарушения

3.2.2.1. Въведение

- (55) В член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент се определя, че *[з]начителни нарушения са нарушенията, които се проявяват, когато отчетените цени или разходи, включително разходите за суровини и енергия, не са формираны от силите, действащи на свободния пазар, тъй като са повлияни от съществена правителствена намеса. Когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание, inter alia, на потенциалното въздействие на един или повече от следните елементи:*
- обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката ил е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи;
 - държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите;
 - обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар;
 - неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право;
 - изкривяване на разходите за заплати;
 - достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата.
- (56) Съгласно член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент когато се преценява дали съществуват значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а), се взема под внимание, наред с другото, неизчерпателният списък от елементи в предходната разпоредба. В съответствие с член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент когато се преценява дали съществуват значителни нарушения, се обръща внимание на потенциалното въздействие на един или повече от тези елементи върху цените и разходите в държавата — износител на разглеждания продукт. Действително, тъй като този списък не е кумулативен, не е необходимо да се вземат предвид всички елементи, за да се установят значителни нарушения. Нещо повече, едни и също фактически обстоятелства може да се използват, за да се докаже съществуването на един или на повече от елементите в списъка. Всяко заключение обаче относно значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква а) трябва да се прави въз основа на всичките налични доказателства.

- (57) В член 2, параграф 6а, буква в) от основния регламент се предвижда, че *[к]огато Комисията има основателни данни за евентуално наличие на значителни нарушения, посочени в буква б), в определена държава или в определен сектор в тази държава и когато е необходимо за ефективното прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя, публикува и редовно актуализира доклад с описание на обстоятелствата на пазара, посочени в буква б), в тази държава или сектор.*
- (58) Заинтересованите страни бяха приканени да опровергават, да коментират или да допълнят доказателствата, съдържащи се в досието по разследването към момента на започване на процедурата. В това отношение Комисията се основава на доклада, показващ съществуването на съществена правителствена намеса на много равнища на икономиката, включително конкретни нарушения по отношение на редица ключови производствени фактори (като например земя, енергия, капитал, суровини и труд), както и в конкретни сектори (като например стоманодобивната и химическата промишленост), които са от особено значение за настоящото разследване. Докладът беше включен в досието по разследването.
- (59) Комисията проучи дали е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар в КНР, или това не е целесъобразно поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Комисията направи това въз основа на наличните доказателства по досието, в това число доказателствата, съдържащи се в доклада, който се основава на публично достъпни източници, а именно на китайското законодателство, на официални публикувани китайски документи относно политиката, на публикувани от международни организации доклади, както и на проучвания и статии от известни учени, специално посочени в доклада. Анализът обхваща проучването на съществената правителствена намеса в икономиката на държавата като цяло, както и конкретната ситуация на пазара в съответния сектор, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа.
- (60) Както е посочено в съображения 28—33, нито ПК, нито китайските производители представиха коментари или доказателства, подкрепящи или опровергаващи съществуващите доказателства в досието по случая, в това число в доклада, и допълнителните доказателства, предоставени от заявителите, относно съществуването на значителни нарушения и/или целесъобразността на прилагането на член 2, параграф 6а от основния регламент в конкретния случай.

3.2.2.2. Значителни нарушения, засягащи цените и разходите на вътрешния пазар в КНР: общ икономически контекст

- (61) Китайската икономическа система се основава на концепцията за „социалистическа пазарна икономика“. Тази концепция е залегнала в Китайската конституция и определя икономическото управление на КНР. Основният принцип е *социалистическата обществена собственост върху средствата за производство, а илтенно собственост на целия народ и колективна собственост на трудещите се*. Държавната икономика е *водеца сила на националната икономика*, а държавата е призвана да *гарантира нейната консолидация и растеж* ⁽¹³⁾. Следователно цялостното устройство на китайската икономика не само допуска съществена правителствена намеса в икономиката, но и изрично повелява такава намеса. Понятието за върховенство на обществената собственост над частната собственост е въткано в цялата правна система и се изгъква като общ принцип във всички основни законодателни актове. Китайският закон за собствеността е отличен пример: той се позовава на началния етап на социализма и възлага на държавата поддържането на основната икономическа система, при която обществената собственост има господстваща роля. Други форми на собственост се толерират, като законът допуска те да се развиват успоредно с държавната собственост ⁽¹⁴⁾.
- (62) Освен това съгласно китайско законодателство социалистическата пазарна икономика се развива под ръководството на Китайската комунистическа партия (ККП). Структурите на китайската държава и на ККП са преплетени на всяко едно равнище (правно, институционално, лично), образувайки свръхструктура, в която ролите на ККП и на държавата не могат да бъдат разграничени. След изменение на Китайската конституция през март 2018 г. на водещата роля на ККП е отредено дори още по-видно място, като това се препотвърждава в текста на член 1 от Конституцията. След съществуващото първо изречение на разпоредбата — *[с]оциалистическата система е основната система на Китайската народна република* — е въмкнато ново, второ изречение, което гласи: *Определящата черта на социализма с китайски характеристики е водещата роля на Китайската комунистическа партия* ⁽¹⁵⁾. Това илюстрира контрола на ККП върху икономическата система на КНР. Този контрол е присъщ на китайската система и се простира отвъд обичайните граници в други държави, където правителствата упражняват широк макроикономически контрол, в чиито рамки се проявяват силите, действащи на свободния пазар.

⁽¹³⁾ Доклада — глава 2, стр. 6—7.

⁽¹⁴⁾ Доклада — глава 2, стр. 10.

⁽¹⁵⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>.

- (63) Китайската държава провежда интервенционистка икономическа политика в изпълнение на цели, съобразени с политическия дневен ред, определен от ККП, а не с преобладаващите икономически условия на свободния пазар ⁽¹⁶⁾. Икономическите инструменти за намеса, използвани от китайските органи, са многобройни и включват системата на промишлено планиране, финансовата система, както и инструменти на нивото на регулаторната среда.
- (64) Първо, на ниво цялостен административен контрол китайската икономика е направлявана чрез сложна система на промишлено планиране, която засяга всички икономически дейности в държавата. В своята цялост тези планове обхващат обширна и сложна матрица от сектори и междусекторни политики, която съществува на всички равнища на управление. Плановите на провинциално равнище са подробни, докато националните планове определят по-широки цели. В плановите се посочват също така средствата за подкрепа на съответните отрасли/сектори, както и сроковете, в които трябва да бъдат постигнати целите. Някои планове съдържат изрично посочени производствени цели. В съответствие с плановите и с правителствените приоритети отделни промишлени отрасли и/или проекти се определят за приоритетни (в положително или в отрицателно отношение), като им се задават конкретни цели за развитие (промишлено обновяване, международно разрастване и други). Икономическите оператори, както държавни, така и частни, трябва ефективно да приспособяват търговските си дейности към реалностите, наложени от системата на планиране. Това е така не само поради обвързващия характер на плановите, но и защото съответните китайски органи на всички равнища на управление се придържат към системата на планиране и използват дадените им правомощия в съответствие с това, като по този начин принуждават икономическите оператори да спазват приоритетите, определени в плановите (вж. също точка 3.2.2.5 по-долу) ⁽¹⁷⁾.
- (65) Второ, на ниво разпределяне на финансовите ресурси финансовата система на Китай е доминирана от държавните търговски банки. При създаване и прилагане на кредитна си политика тези банки трябва да съгласуват действията си с целите на промишлената политика на правителството, вместо да оценяват предимно икономическите предимства на даден проект (вж. също точка 3.2.2.8 по-долу) ⁽¹⁸⁾. Същото се отнася и за останалите компоненти на китайската финансова система, като например капиталовите пазари, пазарите на облигации, частните капиталови пазари и други. Въпреки че са по-малко значими от банковия сектор, те са институционално и оперативно създадени не с цел постигане на максимално ефикасно функциониране на финансовите пазари, а с цел осигуряване на контрол и създаване на условия за намеса от страна на държавата и на ККП ⁽¹⁹⁾.
- (66) Трето, на ниво регулаторна среда намесата на държавата в икономиката има различни проявления. Така например правилата за обществените поръчки редовно се използват за постигане на цели на политиката, различни от икономическата ефикасност, като по този начин се подкопават пазарните принципи в тази сфера. В приложимото законодателство се предвижда изрично възлагане на обществени поръчки с цел да се улесни постигането на целите, определени в държавните политики. Въпреки това естеството на тези цели остава неопределено, като по този начин се дава широка свобода на преценка на органите за вземане на решения ⁽²⁰⁾. Също така в областта на инвестициите китайското правителство запазва значителен контрол и влияние върху предназначението и размера както на държавните, така и на частните инвестиции. Органите използват инвестиционни проучвания, както и различни стимули, ограничения и забрани, свързани с инвестициите, като важен инструмент за подпомагане на целите на промишлената политика, като например поддържането на държавен контрол върху ключови сектори или укрепването на националната промишленост ⁽²¹⁾.
- (67) В обобщение китайският икономически модел почива на някои основни аксиоми, които предвиждат и насърчават прибягването до разнообразни форми на правителствена намеса. Такава съществена правителствена намеса противоречи на свободното действие на пазарните сили, като води до нарушаване на ефективното разпределяне на ресурсите в съответствие с пазарните принципи ⁽²²⁾.

3.2.2.3. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), първо тире от основния регламент: обслужване в значителна степен на въпросния пазар от предприятия, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на органите на страната на износа или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на тези органи

- (68) В КНР предприятията, осъществяващи дейността си като субекти, които са собственост или се намират под контрола на държавата или политиката им е под надзора или в съответствие с указанията на държавата, представляват съществена част от икономиката.

⁽¹⁶⁾ Доклада — глава 2, стр. 20—21.

⁽¹⁷⁾ Доклада — глава 3, стр. 41, стр. 73—74.

⁽¹⁸⁾ Доклада — глава 6, стр. 120—121.

⁽¹⁹⁾ Доклада — глава 6, стр. 122—135.

⁽²⁰⁾ Доклада — глава 7, стр. 167—168.

⁽²¹⁾ Доклада — глава 8, стр. 169—170, стр. 200—201.

⁽²²⁾ Доклада — глава 2, стр. 15—16, глава 4, стр. 50 и стр. 84, глава 5, стр. 108—109.

- (69) Що се отнася до собствеността от страна на държавата, до голяма степен собствеността в стоманодобивната промишленост продължава да е на китайското правителство. Редица от основните производители са собственост на държавата, като някои са конкретно упоменати в „План за реструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г.“⁽²³⁾ като пример за постиженията в рамките на 12-ия петгодишен период на планиране (например Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel и други). Въпреки че съгласно оценките броят на държавните предприятия и частните дружества е почти еднакъв, от петимата китайски производители на стомана, класирани сред десетте най-големите производители на стомана в света, четирима са държавни предприятия⁽²⁴⁾. В същото време, докато през 2016 г. едва около 36 % от общата продукция на промишлеността е била реализирана от десетте най-големи производители, китайското правителство има за цел до 2025 г. да консолидира 60—70 % от производството на желязо и стомана в около десет големи предприятия⁽²⁵⁾. Такава консолидация може да доведе до принудително сливане на печеливши частни дружества с неефективни държавни предприятия⁽²⁶⁾.
- (70) Що се отнася до контрола от страна на държавата, правителството и ККП поддържат структури, чрез които оказват постоянно влияние върху предприятията. Държавата (а в много отношения — и ККП) не само активно формулира общите икономически политики и упражнява надзор над тяхното изпълнение от страна на отделните предприятия, но и отстоява правото си да участва в процеса на вземане на оперативните им решения. Елементите, които свидетелстват за съществуването на контрол от страна на правителството върху предприятията от сектора за производство на стомана и желязо, са допълнително разгледани в точка 3.2.2.4 по-долу, по-специално в съображение 75.
- (71) Що се отнася до това дали политиката в сектора е под надзора и в съответствие с указанията на държавата, съществуването на такъв надзор и на такива указания е видно, от една страна, от тесните връзки между предприятията в сектора за производство на стомана и желязо и ККП, която присъства в тези предприятия и отстоява правото си да участва във вземането на решения в тях (вж. по-специално съображения 74—75), а от друга страна, от публичните документи относно промишленото планиране, както и от допълнителните правителствени инструменти и насоки за политиката, приложими за сектора (вж. по-специално съображения 79—83). Предвид високата степен на правителствен контрол и намеса в сектора за производство на стомана и желязо, както е описано по-долу, дори частните производители на отлети принадлежности за тръбопроводи не могат да функционират при пазарни условия.
- (72) Контролът, упражняването на надзор върху политиката и даването на указания в сектора от страна на китайските органи освен това произтичат от целите на водещата секторна промишлена асоциация — Асоциацията на производителите на желязо и стомана в Китай (CISA). Съгласно член 3 от устава на CISA асоциацията *служи на интересите на предприятията, на сектора и на правителството [...] и се стреми да изпълнява ролята на свързващо звено между правителството и участващите предприятия*. Освен това в член 24 се предвижда, че CISA *изпълнява всякакви други задачи, поверени ѝ от правителството и от съответната администрация*, докато член 26 гласи, че CISA *стриктно следва линията, насоките, политиките и политическото управление на Партията*⁽²⁷⁾.
- (73) Въз основа на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че пазарът на отлети принадлежности за тръбопроводи в КНР е обслужван в значителна степен от предприятията, които се намират под контрола на китайското правителство или политиката им е под неговия надзор или в съответствие с неговите указания.

3.2.2.4. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), второ тире от основния регламент: държавно присъствие в дружествата, чрез което на държавата се дава възможност да се намесва по отношение на цените или разходите

- (74) Китайската държава може да влияе върху цените и разходите чрез държавното присъствие в предприятията. Макар да може да се смята, че правото на съответните държавни органи да назначават и да отстраняват ключовия управленски персонал в държавните предприятия, както е предвидено в китайското законодателство, отразява съответните права на собственост⁽²⁸⁾, звената на ККП както в държавните, така и в частните предприятия представляват друг канал за намеса на държавата в бизнес решенията. Съгласно дружественото право на КНР във всяко

⁽²³⁾ Пълният текст на плана е достъпен на уебсайта на Министерството на промишлеността и информационните технологии: <http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html>.

⁽²⁴⁾ Доклада — глава 14, стр. 358: 51 % частни и 49 % държавни предприятия по обем на производството и 44 % държавни и 56 % частни предприятия по капацитет.

⁽²⁵⁾ https://policysn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e.

⁽²⁶⁾ Какъвто беше случаят на сливането между частното дружество Rizhao и държавното предприятие Shandong Iron and Steel през 2009 г. Вж. доклада за стоманодобивната промишленост в Пекин, стр. 58.

⁽²⁷⁾ Вж. <http://www.chinainfo.org.cn/gxportal/DispatchAction.do?efFormEname=Ectm40&key=VzQMM1oxUTACY1BnAGdWN1A0AmJSNlNgVWdUzWVhADIAEw9ADBcCMgobUhfUFIW> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽²⁸⁾ Доклада — глава 5, стр. 100—101.

дружество трябва да се изгради организация на ККП (с най-малко трима членове на ККП, както това е заложено в Устава на ККП ⁽²⁹⁾) и дружеството трябва да осигури необходимите условия за осъществяване на дейностите на партийната организация. В миналото това изискване, изглежда, не винаги е било спазвано или прилагано стриктно. Въпреки това поне от 2016 г. насам ККП засили претенциите си да упражнява контрол над бизнес решенията на държавните предприятия като въпрос на политически принцип. Също така има сведения, че ККП упражнява натиск върху частните дружества да поставят „патриотизма“ на първо място и да спазват партийната дисциплина ⁽³⁰⁾. През 2017 г. е отчетено, че партийни звена съществуват в 70 % от около 1,86-те милиона частни дружества, а натискът организациите на ККП да имат последната дума при вземането на бизнес решения в съответните дружества нараства ⁽³¹⁾. Тези правила се прилагат като цяло в китайската икономика, в това число в сектора за производство на стомана и желязо. Следователно е установено, че тези правила се прилагат и за производителите на принадлежности от ковък чугун, както и за техните доставчици на материали за влагане.

- (75) Конкретно в сектора за производство на стомана и желязо съществуват тесни връзки между процесите на вземане на решения в действащите в сектора предприятия и държавата, и по-специално ККП. В неотдавнашното антисубсидийно разследване относно някои горешовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от КНР ⁽³²⁾ Комисията установи, че три от включените в извадката четири групи от производители износители са групи от държавни предприятия. И в трите групи председателят на Съвета на директорите или президентът на групата е изпълнявал и функциите на секретар на партийния комитет на организацията на ККП в групата. Сходна е ситуацията по отношение на продукта, предмет на прегледа, като при китайските производители може да се наблюдава припокриване между партийните структури и управителните органи на ниво физически лица. Конкретен пример в това отношение е заместник-председателят на Съвета на директорите на дружеството Jinan Meide Casting Co. Ltd., който поне в периода 2013—2016 г. е изпълнявал едновременно с това и функциите на секретар на партийния комитет ⁽³³⁾.
- (76) Присъствието и намесата на държавата на финансовите пазари (вж. също точка 3.2.2.8 по-долу) и в осигуряването на суровини и материали за влагане допълнително оказват изкривяващо въздействие върху пазара ⁽³⁴⁾.
- (77) Въз основа на всичко гореизложено се стига до заключението, че държавното присъствие в дружествата в сектора за производство на стомана и желязо и във финансовия сектор позволява на ПК да се намесва по отношение на цените или разходите.

3.2.2.5. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), трето тире от основния регламент: обществени политики или мерки, водещи до дискриминация в полза на местните доставчици или другояче влияещи върху силите, действащи на свободния пазар

- (78) Посоката на развитие на китайската икономика в значителна степен се определя от добре разработена система на планиране, при която се набелязват приоритети и се определят целите, върху които органите на управление на централно и местно равнище трябва да насочат усилията си. На всички равнища на управление съществуват съответни планове, които обхващат практически всички сектори на икономиката, а целите, определени посредством инструментите за планиране, са от обвързващ характер и органите на всяко административно равнище наблюдават изпълнението на плановете от органите на съответното по-ниско равнище. Като цяло системата на планиране в КНР води до насочването на ресурси към сектори, определени от правителството за стратегически или за важни в друго отношение за политиката, вместо до разпределянето им съгласно пазарните сили ⁽³⁵⁾.
- (79) Китайското правителство счита железодобивната и стоманодобивната промишленост за ключов отрасъл ⁽³⁶⁾. Това се потвърждава от многобройните планове, насоки и други документи, насочени към производството на стомана, които се издават на национално, регионално и общинско равнище, като например „План за реструктуриране и модернизирание на стоманодобивната промишленост за периода 2016—2020 г.“ В този план се посочва, че стоманодобивната промишленост е „важен, основополагащ отрасъл в китайската икономика — национален

⁽²⁹⁾ Доклада — глава 2, стр. 26.

⁽³⁰⁾ Доклада — глава 2, стр. 31—32.

⁽³¹⁾ Вж. <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

⁽³²⁾ Вж. съображение 64 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горешовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горешовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

⁽³³⁾ <http://www.jihuachina.com/index.php/home/zx/detail/id/453/gid/501/eid/3035> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.) и <http://www.meide-casting.com/news/428.html> (сайт, посетен на 27 март 2019 г.).

⁽³⁴⁾ Доклада — глави 6 и 12.

⁽³⁵⁾ Доклада — глава 4, стр. 41—42, стр. 83.

⁽³⁶⁾ Доклада, част III, глава 14, стр. 346 и сл.

крайъгълен камък“⁽³⁷⁾. Основните задачи и цели, заложиени в този план, обхващат всички аспекти на развитието на отрасъла⁽³⁸⁾, в това число конкретни цели във връзка със скрапа от стомана⁽³⁹⁾. Съществуването на промишлени политики по отношение на скрапа от стомана произтича и от допълнителни правителствени документи, като например целите, определени от Министерството на промишлеността и информационните технологии (МПИТ), за постепенно повишаване на използването на скрапа от стомана⁽⁴⁰⁾.

- (80) 13-ият петгодишен план за икономическо и социално развитие⁽⁴¹⁾ предвижда подкрепа за предприятия, произвеждащи стоманени продукти от висок клас⁽⁴²⁾. В него също така се наблюдава върху постигането на качество, трайност и надеждност на продуктите чрез подпомагане на дружества, които използват технологии, свързани с чисто производство на стомана, прецизност на валпуването и подобряване на качеството⁽⁴³⁾.
- (81) В Каталога с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменена през 2013 г.)⁽⁴⁴⁾ („каталога“) стоманодобивът и железодобивът са категоризирани като „насырчавани“ отрасли. По-специално в каталога се насърчават (р)азработването и прилагането на технологии за по-високопроизводителни, висококачествени и модерни стоманени продукти, в това число, наред с други, високоякостни листове за автомобили с устойчивост на налягане не по-малко от 600 МПа, високоэффективна стомана за тръбопроводи за нефт и газ, високоякостни широки и дебели плочи за плавателни съдове, стомана за корабостроителната промишленост, плочи с умерена дебелина с устойчивост на налягане не по-малко от 420 МПа за сгради, мостове и други конструкции, стомана за високоскоростни и тежкотоварни железопътни линии, силициева стомана с нисък фактор на загуба на желязо и висока магнитна индукция, стомана, устойчива на корозия и износване, високоэффективна легирана неръждаема стомана (свързана феритна неръждаема стомана, дуплексна неръждаема стомана и азотна неръждаема стомана), специални стоманени пръти и тел за въжета за високопроизводителни основни части (високопроизводителни зъбни колела, болтове със степен на якост 12,9 или по-висока, високоякостни пружини и лагери с дълъг експлоатационен живот), както и специални висококачествени стоманени ковани материали (стомана за инструменти и леярски форми, неръждаема стомана, стомана за машини и други). Приложимостта на каталога беше потвърдена от неотдавнашното антисубсидийно разследване относно някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република⁽⁴⁵⁾.
- (82) Нещо повече, през последните години КНР запази различни ограничения за износа на основни материали за влагане при производството на продукта, предмет на прегледа, въпреки че някои от тях бяха в крайна сметка премахнати след решение на СТО⁽⁴⁶⁾. По-специално КНР запази експортните мита за скрап от стомана и за цинк, както и за фероманган⁽⁴⁷⁾. Това беше направено в съответствие с разработените с цел укрепване на националните промишлени отрасли политики, въведени с 13-ия петгодишен план за развитие на цветната металургия, в който се призовава за строг контрол върху новите топилни съоръжения за цинк и за технологично реформиране на остарелите мощности за производство на цинк⁽⁴⁸⁾. По сходен начин в 13-ия петгодишен план за минералните ресурси се предвижда държавен контрол върху капацитетите за добив на цинк и се призовава за концентрирано насочване на ресурсите към определени ключови предприятия в избрани географски райони⁽⁴⁹⁾.
- (83) Освен това ПК дава насоки за развитието на сектора за производство на стомана и желязо посредством широк набор от политически инструменти и насоки, свързани, наред с другото, със структурата и реструктурирането на пазара, суровините, инвестициите, премахването на капацитет, продуктовата гама, преместването, модернизиранието и други. Посредством тези и други средства ПК ръководи и контролира почти всеки аспект на развитието и функционирането на сектора⁽⁵⁰⁾. Настоящият проблем със свръхкапацитета е може би най-явната илюстрация за последиците от политиките на ПК и произтичащите нарушения.

⁽³⁷⁾ Въведение към Плана за реструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост.

⁽³⁸⁾ Доклада, глава 14, стр. 347.

⁽³⁹⁾ Вж. напр. част IV/6 от Плана за реструктуриране и модернизиране на стоманодобивната промишленост.

⁽⁴⁰⁾ Вж. <http://www.qhdb.com.cn/Newspaper/Show.aspx?id=196215> (сайт, посетен на 29 март 2019 г.).

⁽⁴¹⁾ The 13th Five-Year Plan for Economic and Social Development of the People's Republic of China (2016-2020) [13-и петгодишен план за икономическо и социално развитие на Китайската народна република (2016—2020 г.)], <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>.

⁽⁴²⁾ Доклада — глава 14, стр. 349.

⁽⁴³⁾ Доклада — глава 14, стр. 352.

⁽⁴⁴⁾ Catalogue for Guiding Industry Restructuring (2011 Version) (2013 Amendment) [Каталог с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г., изменена през 2013 г.)], издаден с Наредба № 9 на Националната комисия за развитие и реформи на 27 март 2011 г. и изменен в съответствие с Решение на Националната комисия за развитие и реформи относно изменението на съответните клаузи на Каталога с насоки за реструктуриране на промишлеността (версия от 2011 г.), издадено с Наредба № 21 на Националната комисия за развитие и реформи на 16 февруари 2013 г.

⁽⁴⁵⁾ Вж. съображение 56 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/969 на Комисията от 8 юни 2017 г. за налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/649 на Комисията за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република (ОВ L 146, 9.6.2017 г., стр. 17).

⁽⁴⁶⁾ DS395 – China – Measures related to the exportation of various raw materials (Китай – Мерки във връзка с износа на различни суровини) (вж. доклада, глава 12, стр. 299).

⁽⁴⁷⁾ Вж. доклада, глава 14, стр. 365, глава 12, стр. 303.

⁽⁴⁸⁾ Вж. доклада, глава 8, стр. 178, глава 12, стр. 278.

⁽⁴⁹⁾ Вж. доклада, глава 12, стр. 270, стр. 272—273.

⁽⁵⁰⁾ Доклада — глава 14, стр. 375—376.

- (84) Поради това е установено, че ПК е въвело обществени политики, влияещи върху силите, действащи на свободния пазар, по отношение на производството на отлети принадлежности за тръбопроводи и на суровините, използвани за тяхното производство.

3.2.2.6. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), четвърто тире от основния регламент: неприлагане, дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността, дружественото право или вещното право

- (85) Съгласно информацията, съдържаща се в досието, китайската система в областта на несъстоятелността е неподходяща за постигането на собствените си основни цели, като например справедливо уреждане на вземанията и дълговете и защита на законните права и интереси на кредиторите и длъжниците. Това изглежда се корени във факта, че макар китайското законодателство в областта на несъстоятелността официално да се основава на принципи, сходни на тези в други държави, китайската система се характеризира със системно занижено правоприлагане. Броят на случаите на несъстоятелност остава пословично нисък в сравнение с размера на икономиката на държавата, не на последно място поради някои съществуващи в производствата по несъстоятелност слабости, които реално играят ролята на възпиращ фактор при подаване на заявления за обявяване в несъстоятелност. При това държавата продължава да играе силна и активна роля в производствата по несъстоятелност, като често оказва пряко влияние върху техния изход ⁽⁵¹⁾.
- (86) В допълнение слабостите на системата в областта на правата на собственост са особено очевидни при собствеността върху земята и правата за ползване на земя в КНР ⁽⁵²⁾. Цялата земя е собственост на китайската държава (земите в селските райони са „колективна собственост“, а тези в градските райони са „държавна собственост“). Разпределянето ѝ за ползване продължава да зависи единствено от държавата. Съществуват правни разпоредби, с които се цели разпределянето на правата за ползване на земята да става по прозрачен начин и на пазарни цени, например чрез въвеждане на тържни процедури. Тези разпоредби обаче редовно не се спазват, като някои купувачи получават земите си безвъзмездно или на цени под пазарните ⁽⁵³⁾. Освен това при разпределянето на земи органите често преследват конкретни политически цели, в това число изпълнението на икономическите планове ⁽⁵⁴⁾.
- (87) Поради това изглежда, че китайските закони в областта на несъстоятелността и собствеността не функционират правилно, което води до нарушения, когато се поддържа дейността на дружества в неплатежоспособност, както и във връзка с предоставянето и придобиването на земя в КНР. Тези закони се прилагат също и за сектора за производство на стомана и желязо, в това число за производителите износители на продукта, предмет на прегледа.
- (88) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че е налице дискриминационно прилагане или неправилно прилагане на законодателството в областта на несъстоятелността и на собствеността в сектора за производство на стомана и желязо, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа.

3.2.2.7. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), пето тире от основния регламент: изкривяване на разходите за заплати

- (89) В КНР не може да се развие напълно пазарно ориентирана система на заплащане на труда, тъй като работниците и работодателите са възпрепятствани в правото си на организиране и на колективно договаряне. КНР не е ратифицирала някои от основните конвенции на Международната организация на труда (МОТ), по-специално тези относно свободата на сдружаване и относно колективното договаряне ⁽⁵⁵⁾. Съгласно националното право има само една действаща синдикална организация. Тази организация обаче не е независима от държавните органи и ангажиментът ѝ към колективното договаряне и защитата на правата на работниците остава минимален ⁽⁵⁶⁾. Освен това мобилността на китайската работна сила е ограничена от системата за регистриране на домакинствата, при която достъпът до пълния набор от социалноосигурителни и други обезщетения се ограничава само до местните жители на дадена административна област. В резултат на това обикновено работниците, които нямат местна адресна регистрация, се намират в уязвимо положение от гледна точка на заетостта и получават по-ниски доходи в сравнение с притежателите на такава регистрация ⁽⁵⁷⁾. Тези констатации показват изкривяване на разходите за заплати в КНР.
- (90) Секторът за производство на стомана и желязо, включително на продукта, предмет на прегледа, също е обхванат от гореописаната система на китайското трудово право. Следователно секторът за производство на отлети принадлежности за тръбопроводи е засегнат от изкривяването на разходите за заплати както пряко (при производството на продукта, предмет на прегледа), така и косвено (при ползването на капитал или материали за влагане, предоставяни от дружества, които са обхванати от същата система на трудово право в КНР).

⁽⁵¹⁾ Доклада — глава 6, стр. 138—149.

⁽⁵²⁾ Доклада — глава 9, стр. 216.

⁽⁵³⁾ Доклада — глава 9, стр. 213—215.

⁽⁵⁴⁾ Доклада — глава 9, стр. 209—211.

⁽⁵⁵⁾ Доклада — глава 13, стр. 332—337.

⁽⁵⁶⁾ Доклада — глава 13, стр. 336.

⁽⁵⁷⁾ Доклада — глава 13, стр. 337—341.

- (91) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че е налице изкривяване на разходите за заплати в сектора за производство на стомана и желязо, включително по отношение на продукта, предмет на прегледа.
- 3.2.2.8. Значителни нарушения съгласно член 2, параграф 6а, буква б), шесто тире от основния регламент: достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата
- (92) Достъпът до капитал за корпоративни участници в КНР е белязан от различни нарушения.
- (93) Първо, китайската финансова система се характеризира със силна позиция на държавните банки ⁽⁵⁸⁾, които вземат предвид критерии, различни от икономическата жизнеспособност на даден проект, при предоставянето на достъп до финансиране. Подобно на нефинансовите държавни предприятия банките остават свързани с държавата не само чрез собствеността, но и посредством лични отношения (висшите ръководни кадри на големите държавни финансови институции в крайна сметка се назначават от ККП) ⁽⁵⁹⁾ и отново — точно както в случая на нефинансовите държавни предприятия — банките редовно изпълняват обществени политики, разработени от правителството. По този начин банките спазват изрично посочено правно задължение да осъществяват дейността си в съответствие с нуждите на националното икономическо и социално развитие и съгласно указанията в държавните промишлени политики ⁽⁶⁰⁾. Тази ситуация се задълбочава от допълнителни съществуващи правила, съгласно които финансирането се насочва към сектори, определени от правителството за насърчавани или за важни в друго отношение ⁽⁶¹⁾.
- (94) Макар да се признава, че може да има редица правни инструменти, в които се посочва необходимостта от спазване на нормално банково поведение и на пруденциални правила, като например необходимостта от проверка на кредитоспособността на кредитополучателя, относимите доказателства сочат, че тези разпоредби играят едва второстепенна роля в прилагането на различните правни инструменти ⁽⁶²⁾. До същия извод беше достигнато и вследствие на констатациите, направени в предходни разследвания за търговска защита ⁽⁶³⁾.
- (95) Освен това рейтингите на облигациите и кредитните рейтинги често са предмет на нарушения поради различни причини, включително поради факта, че оценката на риска се влияе както от стратегическото значение на дружеството за китайското правителство, така и от тежестта на предоставяната от правителството имплицитна гаранция. Оценките определено показват, че китайските кредитни рейтинги систематично съответстват на по-ниски международни рейтинги ⁽⁶⁴⁾.
- (96) Тази ситуация се задълбочава от допълнителни съществуващи правила, съгласно които финансирането се насочва към сектори, определени от правителството за насърчавани или за важни в друго отношение ⁽⁶⁵⁾. В резултат на това държавните предприятия, големите частни дружества с подходящи връзки и дружествата в ключовите промишлени сектори се ползват с предимство при предоставянето на заеми, което от своя страна означава, че не всички участници на пазара са равнопоставени по отношение на достъпа до капитал и неговата цена.
- (97) Второ, разходите по заемите се поддържат изкуствено ниски, за да се стимулира растежът на инвестициите. Това води до прекомерно използване на капиталови инвестиции с все по-ниска възвръщаемост. Пример за това е неотдавнашният ръст на корпоративната задължнялост в държавния сектор въпреки резкия спад в рентабилността, което навежда на мисълта, че механизмите, действащи в банковата система, не следват нормалните търговски реакции.
- (98) На трето място, въпреки че през октомври 2015 г. беше постигнато либерализиране на номиналния лихвен процент, ценовите сигнали все още не се подават от силите, действащи на свободния пазар, а са повлияни от нарушения, предизвикани от правителството. Действително дялът на отпускане на заеми с лихвен процент, който не надвишава референтния, все още представлява 45 % от всички заеми, а прибягването до целеви кредити изглежда се е засилило, тъй като този дял се е увеличил значително след 2015 г. въпреки влошаването на икономическите условия. Изкуствено ниските лихвени проценти водят до занижена цена на капитала и съответно — до прекомерното му използване.

⁽⁵⁸⁾ Доклада — глава 6, стр. 114—117.

⁽⁵⁹⁾ Доклада — глава 6, стр. 119.

⁽⁶⁰⁾ Доклада — глава 6, стр. 120.

⁽⁶¹⁾ Доклада — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

⁽⁶²⁾ Доклада, пак там.

⁽⁶³⁾ Доклада — глава 14, стр. 362—363, където се изброяват проведени от ЕС разследвания за търговска защита (относно някои горещовалцовани плоски продукти от желязо, от нелегирани стомани или от други легирани стомани с произход от Китайската народна република и относно някои стоманени продукти с органично покритие с произход от Китайската народна република), както и разследвания за търговска защита, проведени от органите на Австралия, Канада, Индия или САЩ.

⁽⁶⁴⁾ Доклада — глава 6, стр. 127, по-специално във връзка с оценката на МВФ.

⁽⁶⁵⁾ Доклада — глава 6, стр. 121—122, стр. 126—128, стр. 133—135.

- (99) Общият растеж на кредитите в КНР показва влошаване на ефективността на разпределянето на капитала, като няма никакви признаци за ограничаване на отпускането на кредити, както би се очаквало в пазарна среда без нарушения. В резултат на това през последните години необслужваните кредити бързо са се увеличили. Изправено пред ръст на заемите с висок кредитен риск, китайското правителство е предпочело да избегне изпадането в неплатежоспособност. Така проблемите с лошите кредити се уреждат с рефинансиране на дълга, като по този начин се създават т.нар. дружества „зомби“, или с прехвърляне на собствеността върху дълга (напр. чрез сливания или замяна на дълг срещу капитал), без непременно с това да се решава общият проблем с дълга или да се отстраняват причините за възникването му.
- (100) Въпреки стъпките, предприети наскоро за либерализиране на пазара, системата за корпоративно кредитиране в КНР е засегната съществено от значителни системни проблеми и нарушения, произтичащи от все така всеобхватната роля на държавата на капиталовите пазари.
- (101) Въз основа на горепосоченото Комисията стигна до заключението, че производителите на отлети принадлежности за тръбопроводи са имали достъп до финансиране, предоставян от институциите, които изпълняват цели на обществената политика или по друг начин не действат независимо от държавата.

3.2.2.9. Системен характер на описаните нарушения

- (102) Комисията отбелязва, че нарушенията, описани в доклада, не се ограничават само до сектора за производство на стомана и желязо като цяло. Напротив, наличните доказателства сочат, че фактите и особеностите на китайската система, описани по-горе в точки 3.2.2.1—3.2.2.5, както и в част А от доклада, важат за цялата държава и за всички сектори на икономиката. Същото се отнася и за описанието на производствените фактори в точки 3.2.2.6—3.2.2.8 по-горе и в част Б от доклада.
- (103) За производството на отлети принадлежности за тръбопроводи са необходими редица материали за влагане. Когато производителите на отлети принадлежности за тръбопроводи купуват/договарят придобиването на тези материали за влагане, заплатените от тях цени (които се отчитат като разходи), са очевидно изложени на същите горепосочени системни нарушения. Така например доставчиците на материалите за влагане наемат работна сила, която е предмет на нарушенията. Те могат да заемат финансови ресурси, които са предмет на нарушенията във финансовия сектор или при разпределянето на капитала. Освен това те са обхванати от система на планиране, която се прилага на всички равнища на управление и във всички сектори.
- (104) Следователно не само че цените при продажбите на вътрешния пазар на отлети принадлежности за тръбопроводи не може да се използват, но и всички разходи за материали за влагане (включително за суровини, енергия, земя, финансиране, труд и т.н.) са по същия начин опорочени, тъй като ценообразуването им е повлияно от съществена правителствена намеса, както това е описано в части А и Б от доклада. Действително правителствената намеса, описана във връзка с разпределянето на капитала, земята, труда, енергията и суровините, съществува навсякъде в КНР. Това означава например, че даден материал за влагане, който сам по себе си е произведен в КНР чрез комбиниране на редица производствени фактори, е изложен на въздействието на значителни нарушения. Същото се отнася и за материалите за влагане, които се използват в материали за влагане, и т.н.

3.2.2.10. Заключение

- (105) Анализът, изложен в точки 3.2.2.2—3.2.2.9, който включва разглеждане на всички налични доказателства във връзка с намесата на КНР в нейната икономика като цяло, както и в сектора за производство на стомана и желязо (в това число на продукта — отлети принадлежности за тръбопроводи), показва, че нито цените, нито разходите, в това число тези за суровини, енергия и труд, са формирани от силите, действащи на свободния пазар, защото са повлияни от съществена правителствена намеса по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б) от основния регламент. Въз основа на това и предвид липсата на съдействие от страна на ПК и на китайските производители Комисията стигна до заключението, че в този случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар, за да се определи нормалната стойност.
- (106) Вследствие на това Комисията пристъпи към формиране на нормалната стойност изключително на основата на разходи за производство и продажба, отразяващи цени или референтни стойности, при които няма нарушения, което в този случай означава на основата на съответните разходи за производство и продажба в подходяща представителна държава в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, както е изложено в следващата точка. Комисията припомни, че никой от китайските производители не оказва съдействие при разследването и че не бяха отправени твърдения по силата на член 2, параграф 6а, буква а), трето тире от основния регламент, че някои вътрешни разходи не са изкривени.

3.2.3. Представителна държава

3.2.3.1. Общи бележки

(107) Изборът на представителната държава се основаваше на следните критерии:

- равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР; за тази цел Комисията използва държавите с брутен национален доход, сходен с този на КНР, въз основа на базата данни на Световната банка ⁽⁶⁶⁾;
- производство на продукта, предмет на прегледа, в посочената държава ⁽⁶⁷⁾;
- наличие на съответни публични данни в тази държава;
- в случаите, когато има повече от една възможна представителна държава, приоритет се дава, когато това е подходящо, на държавата с адекватно равнище на социална закрила и опазване на околната среда.

(108) Както е пояснено в бележката от 20 юни 2018 г., Комисията информира заинтересованите страни, че е набелязала четири възможни представителни държави — Аржентина, Бразилия, Тайланд и Турция, и прикани заинтересованите страни да представят коментари и да предложат други държави.

(109) Вследствие на бележката от 20 юни 2018 г. Комисията получи изявление от китайския производител Jinan Meide Casting Co., Ltd. във връзка с представителната държава („изявлението от 18 юли 2018 г.“). Производителят изрази несъгласие с намерението на Комисията да използва методологията по член 2, параграф 6а от основния регламент и представи някои коментари, които са разгледани в съображения 35 и 36 по-горе.

3.2.3.2. Равнище на икономическо развитие, сходно с това на КНР

(110) Що се отнася до равнището на икономическо развитие, Комисията отбелязва, че според Световната банка Бразилия, Тайланд и Турция са със същото равнище на доход, а именно „с по-висок от средния доход“. Следователно в това отношение Бразилия, Тайланд и Турция са еднакво подходящи да бъдат използвани като представителни държави. За разлика от тях Аржентина е класирана в категорията на държавите „с висок доход“ и поради това не беше взета предвид по-нататък при анализа.

(111) В изявлението си дружеството Jinan Meide Casting Co., Ltd. заяви, че за представителна държава трябва да се избере Тайланд, а не Турция, поради географската, културната и икономическата близост на Тайланд и КНР. Допълнително бяха представени аргументи относно Турция и нейното по-високо равнище на развитие в сравнение с това на Тайланд и КНР, както и относно факта, че Турция е държава — кандидатка за присъединяване към ЕС, и че е сключила митнически съюз с ЕС.

(112) Колкото до това, че Турция е държава — кандидатка за присъединяване към ЕС, и че е сключила митнически съюз с ЕС, Комисията отбелязва също, че тези факти нямат отношение към преценката дали е целесъобразно използването на дадена държава като представителна държава. Дружеството Jinan Meide не представи никакви аргументи или доказателства в подкрепа на това, че тези елементи могат да доведат до отхвърлянето на държавата като потенциална представителна държава. В това отношение Тайланд и Турция са еднакво подходящи. Културната и географската близост също нямат отношение към целесъобразността на използването на дадена държава. Преценката на целесъобразността се основава на икономически критерии, а не на критерии, свързани с географското положение или културата. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

3.2.3.3. Производство на продукта, предмет на прегледа, и наличие на съответните публични данни в представителната държава

(113) Както е посочено в бележката от 20 юни 2018 г., Комисията не бе в състояние да намери публични финансови данни по отношение на Бразилия. След допълнителен анализ Комисията потвърди първоначалната си констатация си, че такава информация не е налична. Също така никоя заинтересована страна не предостави алтернативни източници, откъдето да бъдат получени такива данни. Поради това Комисията сметна, че в по-нататъшния си анализ следва да разглежда само Тайланд и Турция.

(114) Както е посочено в бележката от 20 юни 2018 г., Комисията установи публично достъпни финансови отчети за следните производители на продукта, предмет на прегледа, във възможните представителни държави:

- Siam Fittings Co. Ltd. (Siam), Тайланд
- BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd. (BIS), Тайланд, и
- Trakya Döküm, Турция.

⁽⁶⁶⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income (База данни на Световната банка — държави с по-висок от средния доход), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁶⁷⁾ Ако продуктът, предмет на прегледа, не се произвежда в нито една държава със сходно равнище на икономическо развитие, може да се разгледа производството на продукт от същата обща категория и/или сектор като продукта, предмет на прегледа.

- (115) След публикуването на бележката от 20 юни 2018 г. резултатите и на трите дружества за 2017 г. бяха предоставени на разположение в базата данни Orbis ⁽⁶⁸⁾. Рентабилността на дружеството Siam е била отрицателна през 2017 г. Поради това при избора на представителна държава Комисията взе предвид другите две дружества, а именно BIS в Тайланд и Trakya Döküm в Турция.
- (116) Дружеството BIS произвежда почти изключително продукта, предмет на прегледа. Според публично достъпната информация неговите продукти представляват само отлети принадлежности за тръбопроводи, произвеждани съгласно американските и британските стандарти, както и стандартите на DIN.
- (117) Trakya Döküm е голяма група, произвеждаща много други продукти. Според публично достъпната информация Trakya Döküm произвежда продукти за следните отрасли: автомобилостроене, производство на бяла техника, производство на хидравлични системи, електротехника, машиностроене, железопътен отрасъл, производство на фитинги и на продукти за строителството (включително принадлежности и държачи за тръби, от ковък чугун), както и производство на други продукти, като напр. продукти за фиксиране, вериги и ръчни колела на задвижващи механизми. Продуктът, предмет на прегледа, представлява само малка част от производството на групата.
- (118) Следователно докато BIS произвежда почти изключително продукта, предмет на прегледа, въпросният продукт представлява едва подкатегория от осемте продуктови категории, произвеждани от Trakya Döküm. Поради това, с оглед на по-големия дял на продукта, предмет на прегледа, в общия оборот на дружеството, Комисията прецени, че наличната за BIS информация е по-подходяща в сравнение с тази за Trakya Döküm. Това се дължи на факта, че в случая на BIS данните за разходите за продажба, общите и административните разходи (ПОАР) и за печалбата са по-директно свързани с продукта, предмет на прегледа, докато данните на Trakya Döküm са не толкова точни.
- (119) Що се отнася до информацията относно производствените фактори и в двете държави — Турция и Тайланд, Комисията установи, че тя е налична на достатъчно подробно ниво. Комисията анализира дела на китайския внос в Тайланд и в Турция за основния производствен фактор — скрап от стомана. За Тайланд беше установено, че само 4 % от целия внос е бил с произход от КНР. По отношение на Турция не беше възможно да се установи делът на китайския внос, тъй като над 50 % от вноса на скрап от стомана е деклариран като внос в турските зони за свободна търговия, без да се посочва произходът му. Поради това, при липсата на информация за произхода на по-голямата част от вноса в Турция на основния производствен фактор и поради произтичащата от това невъзможност да се изключи вероятността вносът да е от КНР, беше счетено, че Тайланд е по-подходяща представителна държава.

3.2.3.4. Заключение

- (120) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент целта е да се намерят — в евентуална представителна държава — всички или възможно най-голям брой производствени фактори, при които няма нарушения и които съответстват на използваните от китайските производители, както и общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба, при които няма нарушения.
- (121) В светлината на горния анализ Тайланд отговаря на всички критерии, установени в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире от основния регламент, за да бъде смятана за подходяща представителна държава. По-специално в Тайланд има значително производство на продукта, предмет на прегледа, както и пълен набор от налични данни за всички производствени фактори, ПОАР и печалбата.
- (122) След като бе установено, че Тайланд е подходяща представителна държава в настоящия случай, не беше необходим по-нататъшен анализ на равнището на социална закрила и опазване на околната среда в тази държава.

3.2.4. Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба

- (123) Съгласно член 2, параграф 6а, буква а), четвърта алинея от основния регламент „[ф]ормираната нормална стойност включва неизкривени и разумни административни разходи, разходи за продажба и общи разходи, и реализиране на печалба“.
- (124) За тази цел Комисията използва разходите за ПОАР и печалбата на тайландското дружество BIS, декларирани в отчета за приходите и разходите на BIS за 2017 г.
- (125) Не бяха получени никакви коментари в това отношение в определения 10-дневен срок.

⁽⁶⁸⁾ www.bvdinfo.com.

- (126) В наличните данни от отчета за приходите и разходите на BIS общопроизводствените разходи не са обособени в отделна позиция. Поради тази причина Комисията сметна за по-подходящо да използва специфичните за този процес общопроизводствени разходи, като се основава на проверена информация от включения в извадката производител от Съюза, както е посочено в съображение 135 по-долу.

3.2.5. Източници, използвани за определяне на разходите, при които няма нарушения

- (127) В бележката от 20 юни 2018 г. Комисията заяви, че ще използва базата данни „Атлас на световната търговия“ (Global Trade Atlas — GTA) за формирането на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент, за да установи разходите, при които няма нарушения, за повечето производствени фактори. Освен това в бележката от 8 март 2019 г. тя посочи, че като източник на данни за заплатите в производствения сектор ще използва Националната статистическа служба на Тайланд/Централната банка на Тайланд, а за разходите за енергия — държавното електроенергийно дружество на Тайланд (Electricity Generating Authority of Thailand, EGAT).

3.2.6. Производствени фактори

- (128) Както вече беше посочено в съображение 39 и в бележката от 20 юни 2018 г., Комисията се постара да изготви първоначален списък на производствените фактори и източниците на информация, които възнамерява да използва за всички производствени фактори, като материали, енергия и труд, използвани в производството на продукта, предмет на прегледа, от който и да било оказал съдействие производител.
- (129) При липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията се позова на заявителя, за да уточни производствените фактори, използвани в производството на принадлежности от ковък чугун.
- (130) По отношение на производствените фактори Jinan Meide Casting Co., Ltd. заяви, че следва продуктите, от които ще се извлече заместваща стойност за използваните от китайските производители материали за влагане, да бъдат продукти с 8-цифрен митнически код, а ако кодът обхваща други продукти, следва да се направи корекция.
- (131) Използваните кодове при започването на разследването, а също и както беше посочено в бележката от 20 юни 2018 г., бяха на 6-цифрено ниво в съответствие със стандартната международна продуктова номенклатура на Световната митническа организация, наричана „Хармонизираната система“, или ХС. След като обаче беше набелязана подходяща представителна държава, Комисията използва най-подробното налично в тази държава ниво, за да бъде възможно най-прецизна при остойностяването на различните разходи за материалите за влагане за целите на определянето на нормална стойност. Поради това, както може да се види в таблица 1 по-долу, Комисията използва специфичните за Тайланд кодове на ниво до 11 цифри, в зависимост от наличната информация за всеки отделен случай.
- (132) Комисията не получи коментари относно конкретните производствени фактори, посочени в раздел 2 от бележката от 20 юни 2018 г.
- (133) Тъй като нито един китайски производител не представи отговор на въпросника, Комисията се основаваше на установените при разследването факти относно производствените фактори, както е описано по-долу.
- (134) Въз основа на информацията, която е на разположение на Комисията и е потвърдена при проверките, а също така отговаря на доказателствата, получени в контекста на разследването, довело до налагането на посочените в съображение 1 мерки, съществуват два основни, различни производствени процеса, които се използват за производството на отлети принадлежности за тръбопроводи. Основната разлика между процесите касае първоначалния етап на стапяне на влаганата суровина. При единия процес енергията, използвана за загряване на суровините, се генерира при изгарянето на кокс в т.нар. пещ „вагрянка“. При другия процес топлината за стапяне на суровините се генерира чрез използването на електрическа енергия посредством електрическа дъга. Съответно на този първи етап на производството Комисията отбеляза разлики във връзка с производствените фактори при тези два производствени процеса. Разликите са предимно в нивото на потребление на кокс и нивото на потребление на електрическа енергия.
- (135) Съгласно информацията, с която Комисията разполага от първоначалното разследване и от действията по изготвянето на извадка за настоящото разследване, най-големият производител на принадлежности от ковък чугун в КНР използва пещи тип „вагрянка“ и поради това Комисията реши да използва специфичните за този производствен процес производствени фактори, коефициенти на потребление и общопроизводствени разходи, като се основава на информацията, предоставена ѝ от производителя от Съюза, който използва такива пещи.

- (136) Въз основа на цялата информация, предоставена от заявителя, бяха идентифицирани посочените по-долу производствени фактори и свързаните с тях тарифни позиции по тайландската номенклатура, когато е приложимо.

Таблица 1

Производствени фактори

Производствен фактор	Тарифен код по тайландската номенклатура	Описание на тарифния код по тайландската номенклатура	Стойност при внос на единица продукция
Суровини			
Скрап от стомана	7204 41 00 090	Друго (класирани в код по ХС 7204 41 Отпадъци и отломки от чугун, желязо или стомана (скрап), неупоменати, нито включени другаде; стружки, обрезки, стърготини и отпадъци от шамповане или изрязване, дори пакетирани)	0,31
Цинк	7901 11	Несплавен цинк, с тегловно съдържание на цинк 99,99 % или повече, необработен	2,72
Феросилиций	7202 21 00 000	Феросилиций, съдържащ тегловно повече от 55 % силиций	1,22
Фероманган	7202 11 00 000	Фероманган, съдържащ тегловно повече от 2 % въглерод	1,13
Пясък	2505 10 00 000	Силициев пясък и кварцов пясък	0,09
Бентонит	2508 10 00 000	Бентонит	0,21
Труд			
Пряк труд, Заплати в преработваща промишленост	[Не е приложимо]		2,15
Енергия			
Електрическа енергия	[Не е приложимо] ⁽¹⁾		0,07
Кокс	2704 00 10 000	Коксове и полукоксове от каменни въглища	0,65
Природен газ	[Не е приложимо] ⁽²⁾		222,19

(1) Един производител износител посочи код по ХС 2716 00. Тази информация обаче не е относима в случаите, когато се установяват стойности въз основа на статистически данни с изрична препратка към електрическа енергия.

(2) Един производител износител посочи код по ХС 2711 11. Тази информация обаче не е относима в случаите, когато се установяват стойности въз основа на статистически данни с изрична препратка към природен газ.

3.2.6.1. Материали

- (137) Що се отнася до скрапа от стомана, двамата китайски производители, които представиха отговори на въпросника в приложение III към известието за започване на преглед, посочиха код по ХС 7204 10. В таблицата е представен специфичният за Тайланд 11-цифрен код, който Комисията използва за целите на формирането на нормална стойност, като взе предвид липсата на допълнителна информация от китайските производители, както и на коментари от другите заинтересовани страни.
- (138) Колкото до цинка, този производствен фактор беше посочен от един от производителите от Съюза и от един от китайските производители, но с различни кодове. Докато производителят от Съюза посочи код 7901 11 00 за „Необработен, несплавен цинк, с тегловно съдържание на цинк 99,99 % или повече“, китайският производител предложи да се използва код 2608 00, а именно „Цинкови руди и техните концентрати“. Комисията установи, че не е целесъобразно да се използва кодът за цинкови руди и реши да използва посочения в таблицата код по ХС, както бе предложено от производителя от Съюза.

- (139) За феросилиция заявителите посочиха само „сплави на желязото“, без да указват код. Китайският производител, както и двама производители от Съюза предложиха код 7202 21 00. Комисията използва представения в таблицата 11-цифрен код, специфичен за Тайланд.
- (140) За феромангана заявителите посочиха само „сплави на желязото“, без да указват код. Един китайски производител предложи код по ХС 7202 30, в който се класифицира феросиликоманган. Счетено беше, че специфичният за Тайланд 11-цифрен код, използван от Комисията, по-добре описва производствения фактор, използван от производителите на отлети принадлежности за тръбопроводи.
- (141) Що се отнася до пясъка, имаше несъответствие между кода, предложен от един китайски производител, и кода, установен по време на разследването. Китайският производител, позоваващ се на „лясъчно-смолиста смес“, предложи код 3824 10 00, с който се обозначават „Свързващи препарати за лярски форми или сърца“, но той не отговаря на описанието на производствения фактор, предложено от един производител от Съюза. Производителят от Съюза не посочи код. Въз основа на описанието на производствения процес Комисията използва 11-цифрения код, посочен в таблицата. Този код е в съответствие с меморандума на Министерството на търговията на САЩ от 21 октомври 2016 г. ⁽⁶⁹⁾ („меморандума“), който също беше предоставен на Комисията от един от китайските производители.
- (142) Що се отнася до бетонита, в 11-цифрения код, посочен в таблицата и използван за изчисляването, се отчита същият материал, както посочения в по-общия 8-цифрен код, предложен от един от производителите от Съюза. В меморандума се посочва същият 11-цифрен код. Той отговаря на продукта „бентонит“. Никой от производителите износители не предложи тарифен код за бентонита.
- (143) За всички материали, предвид липсата на информация за тайландския пазар, Комисията се основаваше на цените на вноса. Цената на вноса в представителната държава беше определена като среднопретеглената единична цена на вноса от всички трети държави, с изключение на КНР, както и на следните държави с непазарна икономика: Азербайджан, Беларус, Казахстан, Северна Корея, Туркменистан и Узбекистан.
- (144) Комисията реши да изключи вноса от КНР в представителната държава, тъй като стигна до посоченото в съображение 105 заключение, че в настоящия случай не е целесъобразно да се използват цените и разходите на вътрешния пазар на КНР поради съществуването на значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а, буква б). Въз основа на наличните доказателства и при липсата на възражения от заинтересованите страни Комисията счете, че същите нарушения засягат и експортните цени. Като се изключат посочените в съображение 143 държави, вносът от други трети държави остава представителен: в интервала от 94 % до 100 % от общия обем на вноса в Тайланд.
- (145) С цел установяване на цена, при която няма нарушения, на материалите, доставени на входа на завода на китайския производител, както е предвидено в член 2, параграф 6а, буква а), първо тире, Комисията добави вътрешни транспортни разходи.

3.2.6.2. Труд

- (146) По отношение на разходите за труд Комисията използва данните от наблюдението на работната сила, проведено от Националната статистическа служба към Министерството на цифровата икономика и обществото ⁽⁷⁰⁾. По специално Комисията ги изчисли въз основа на средната месечна заплата плюс всички допълнителни придобивки на работниците в производствения сектор. Най-скорошният период, за който има налични данни, е първото тримесечие на 2017 г. — тримесечието непосредствено преди разследвания период в рамките прегледа.

3.2.6.3. Кокс

- (147) Що се отнася до кокса, този производствен фактор беше отчетен от един от производителите от Съюза на 6-цифрено ниво, което отговаря на „Коксове и полукоксове от каменни въглища, от лигнит или от торф, дори агломерирани; ретортен въглен“. По отношение на този производствен фактор следва да се обърне специално внимание на факта, че като източник на енергия се използва този кокс, а не „въгленов прах“ или „коксови въглища“, които може да представляват суровини за влагане. Комисията използва специфичния за Тайланд 11-цифрен код, който е „Коксове и полукоксове от каменни въглища“. Този код е по-конкретен от кода, посочен от производителите от Съюза, и се отнася конкретно до кокса, използван като източник на енергия.

⁽⁶⁹⁾ Министерство на търговията на САЩ, Администрация по международна търговия, А-570-032, 21 октомври 2016 г.

⁽⁷⁰⁾ <https://data.go.th/DatasetDetail.aspx?id=d986842c-b30a-4ed3-b329-9e248a7d5096&AspxAutoDetectCookieSupport=1>.

3.2.6.4. Електрическа енергия

- (148) По отношение на разходите за електрическа енергия Комисията приложи средната продажна цена на енергията за директните потребители, както е посочено в годишния доклад за 2017 г. на държавното електроенергийно дружество на Тайланд ⁽⁷¹⁾.

3.2.6.5. Природен газ

- (149) По отношение на природния газ Комисията също използва данните, публикувани в годишния доклад за 2017 г. на държавното електроенергийно дружество на Тайланд, в който се посочва средна цена на природния газ за 2017 г. от 239 бата/милион BTU ⁽⁷²⁾. Използваната в Тайланд единица BTU (British Thermal Unit — британска топлинна единица) беше конвертирана в използваната от производителя от Съюза единица 1 000 m³ чрез еквивалентната мярка 1 000 m³ = 35,915 милиона BTU ⁽⁷³⁾.

3.2.6.6. Изчисляване на нормалната стойност

- (150) За да определи формираната нормална стойност, Комисията предприе описаните по-долу две стъпки.
- (151) Първо, Комисията определи производствените разходи, при които няма нарушения. Поради липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията използва същите разходи за материали, труд и енергия, както и свързания коефициент на потребление, като тези на най-големия производител от Съюза. Тя умножи коефициентите на използване по разходите за единица продукция, при които няма нарушения, в представителната държава — Тайланд, и добави вътрешни транспортни разходи.
- (152) Второ, към горепосочените установени производствени разходи Комисията приложи разходите за ПОАР и печалба на тайландското дружество BIS и общопроизводствените разходи на най-големия производител от Съюза.
- (153) Въз основа на това Комисията формира нормалната стойност на базата на цена франко завода в съответствие с член 2, параграф 6а, буква а) от основния регламент. Поради факта, че нито един китайски производител не оказва съдействие, нормалната стойност беше определена за цялата държава, а не поотделно за всеки производител.

3.2.7. Експортна цена

- (154) Предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители експортната цена беше определена въз основа на данни на Евростат за цената CIF, коригирана до ниво франко завода.

3.2.8. Сравнение

- (155) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Направена беше корекция на нормалната стойност във възходяща посока в размер на 8 % за неподлежащите на възстановяване разходи за ДДС. Въз основа на информацията, представена от заявителя, беше направена корекция на експортната цена в низходяща посока в интервала от 4 %—7 % за разходи за международен превоз на товари и за застраховка.

3.2.9. Дъмпингов марж

- (156) Предвид липсата на съдействие от страна на китайските производители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена франко завода в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (157) Въз основа на това Комисията установи дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, на ниво около 26 %.
- (158) Поради това Комисията направи заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпингът е продължил.

3.3. Вероятност за продължаване на дъмпинга

- (159) Както е посочено по-горе, беше установено, че през разследвания период в рамките на прегледа вносът на отлети принадлежности за тръбопроводи от КНР е бил дъмпингов. За пълнота на изложението Комисията проучи също така вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните допълнителни елементи: производственият капацитет и свободният капацитет в КНР, ценовата политика на производителите износители от КНР на други пазари и привлекателността на пазара на Съюза.

⁽⁷¹⁾ <https://www.egat.co.th/en/images/annual-report/2017/egat-annual-eng-2017.pdf>, стр. 131.

⁽⁷²⁾ <https://www.egat.co.th/en/images/annual-report/2017/egat-annual-eng-2017.pdf>, стр. 18.

⁽⁷³⁾ <https://www.energir.com/en/major-industries/conversion-factors/>.

- (160) Поради неоказването на съдействие от страна на производителите от КНР това проучване беше основано на информацията, с която Комисията разполагаше, а именно информацията, предоставена в искането за преглед, и информацията, получена от други независими налични източници, като например официалните статистически данни за вноса и информацията, получена от заинтересовани страни по време на разследването.

3.3.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР

- (161) Съгласно информацията в искането за преглед ⁽⁷⁴⁾ точното количество продукция на продукта, предмет на прегледа, в КНР не е известно. Пазарът е фрагментиран: има много на брой малки производители и няколко големи производители. Въз основа на информацията, предоставена от заявителя, Комисията установи комбиниран производствен капацитет от най-малко 310 000 тона за шестима от 30-те известни производители.
- (162) Дватама производители, които предоставиха отговори на въпросника за определянето на извадка, отчетоха свободен капацитет от около 10 %. Ако се допусне, че и при другите производители е налице същият процент свободен капацитет, се получава свободен капацитет от 31 000 тона. Дори при използване на този консервативен подход излиза, че китайският свободен капацитет възлиза на 80 % от потреблението на Съюза.

3.3.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (163) С цел да се установят вероятните промени във вноса, в случай че мерките бъдат отменени, Комисията анализира привлекателността на пазара на Съюза по отношение на цените.
- (164) В това отношение Комисията провери информацията в Атласа на световната търговия ⁽⁷⁵⁾ по код по ХС 7307 19 — принадлежности за тръбопроводи, отлети, от чугун, желязо, неупоменати, нито включени другаде ⁽⁷⁶⁾, или от стомана. Само кодът на 6-цифрено ниво е на разположение, като изглежда той включва продукти извън обхвата на настоящия преглед, като напр. принадлежности от пластичен чугун, жлебови свързки и др.
- (165) По тази причина Комисията използва за анализа отговорите за изготвянето на извадка, предоставени от двамата китайски производители, и установи, че цените на пазара на ЕС са по-привлекателни от тези на някои пазари за износ и на вътрешния пазар. Поради това, ако мерките бъдат отменени, пазарът на Съюза би станал дори още по-привлекателен и е вероятно към него да бъдат пренасочени някои количества, продавани понастоящем на други пазари. Вносът от КНР за Съюза вероятно значително ще се увеличи и ще бъде на дъмпингови цени.

3.3.3. Заключение

- (166) Разследването показва, че през разследвания период в рамките на прегледа вносът от КНР на пазара на Съюза е продължил да се осъществява на дъмпингови цени. С оглед на елементите, разгледани в точки 3.3.1 и 3.3.2, Комисията също така стигна до заключението, че ако срокът на действие на мерките изтече, е много вероятно китайските производители да изнасят значителни количества отлети принадлежности за тръбопроводи за Съюза на дъмпингови цени. Така Комисията стигна до заключението, че съществува голяма вероятност за продължаване на дъмпинга, ако срокът на действие на мерките изтече.

4. ВЕРОЯТНОСТ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ДЪМПИНГА ОТ ТАЙЛАНД

4.1. Предварителни бележки за Тайланд

- (167) Както е посочено в съображение 27, никой от производителите от Тайланд не оказва съдействие при разследването. Поради това Комисията информира органите на Тайланд, че предвид липсата на съдействие тя ще приложи член 18 от основния регламент, като направи своите заключения във връзка с вероятността за продължаване или повторно възникване на дъмпинга въз основа на наличните факти. Комисията получи коментари от Дирекцията по външна търговия към Министерство на търговията и от тайландското дружество BIS Pipe Fitting Industry. Тези коментари са разгледани в съображения 196—197 по-долу.

4.2. Дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа

4.2.1. Нормална стойност

- (168) Като се има предвид липсата на съдействие от страна на тайландските производители, Комисията използва наличните факти за определяне на нормална стойност в Тайланд. За тази цел беше използвана информацията, подадена от заявителя.

⁽⁷⁴⁾ Приложения с неверителни данни с номера В-17 и В-19: в искането за преглед са представени доказателства за производствен капацитет от най-малко 310 000 тона въз основа на уебсайтовете на едва шестима от 30-те известни производители в Китай.

⁽⁷⁵⁾ Достъпен на следния адрес: <http://www.gtis.com/gta/>.

⁽⁷⁶⁾ Бележката под линия касае английския език: nesoi — Not Elsewhere Specified Or Included.

- (169) Така нормалната стойност се основаваше на цените на вътрешния пазар на Тайланд, установени въз основа на списък с цените на вътрешния пазар, включващ голям брой видове на продукта. Тъй като беше сметнено, че списъкът на цените не е актуален, към посочените в него цени беше приложен корекционен коефициент, получен чрез използване на официални статистически данни и на допълнителна информация въз основа на проучвания на пазара. Приспаднати бяха прогнозна печалба за дистрибуторите и транспортни разходи, за да се получат цени франко завода.

4.2.2. Експортна цена

- (170) Предвид липсата на съдействие от страна на тайландските производители експортната цена беше определена въз основа на данни на Евростат за цената CIF на вноса, коригирана до ниво франко завода.

4.2.3. Сравнение

- (171) Когато това бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена за разликите, отразяващи се на цените и тяхната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Въз основа на информацията, представена от заявителя, беше направена корекция на експортната цена в низходяща посока в интервал от 5 %—9 % за разходи за превоз на товари и за застраховка.

4.2.4. Дъмпингов марж

- (172) Комисията сравни нормалната стойност на сходния продукт, посочена от заявителя, с експортната цена на ниво франко завода в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (173) Въз основа на това Комисията установи дъмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза без платено мито, на ниво около 33 %.
- (174) Поради това Комисията направи заключението, че през разследвания период в рамките на прегледа дъмпингът е продължил.

4.3. Вероятност за продължаване на дъмпинга

- (175) В допълнение към заключението за съществуване на дъмпинг през разследвания период в рамките на прегледа Комисията проучи, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент, вероятността за продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Бяха анализирани следните допълнителни елементи: производственият капацитет и свободният капацитет в Тайланд, връзката между експортните цени за трети държави и равнището на цените в Съюза, както и привлекателността на пазара на Съюза.
- (176) Като се има предвид липсата на съдействие, за да се проучи вероятното развитие на износа от Тайланд, в случай че мерките бъдат отменени, Комисията използва най-надеждната информация, налична от публично достъпни източници (уебсайтове на дружества и статистически данни от ГТА), както и информацията, предоставена в искането за преглед.

4.3.1. Производствен капацитет и свободен капацитет в Тайланд

- (177) За Тайланд в искането за преглед се посочва съществуването на трима производители. В допълнение тайландските органи набелязаха 30 потенциални производители ⁽⁷⁷⁾ при започването на разследването, двама от които вече бяха посочени в искането за преглед. Независимо от това беше предоставена само частична информация относно производствения и свободния капацитет на тайландската промишленост.
- (178) При първоначалното разследване двамата тайландски производители износители, на които се дължи основната част от тайландския износ, са имали свободен капацитет от 38 % или 8 200 тона. Съгласно публично достъпната информация мащабът на стопанската им дейност до голяма степен е останал непроменен оттогава (двете дружества произвеждат почти изключително отлети принадлежности за тръбопроводи).
- (179) На второ място, Комисията проучи дали междуременно други пазари са могли да поемат свободния капацитет. Общият износ от Тайланд през 2011 г. — разследвания период при първоначалното разследване, е бил 16 506 тона. През 2017 г. общият износ е бил 18 610 тона, т.е. с около 2 100 тона повече в сравнение с 2011 г.
- (180) Комисията стигна до заключението, че след налагането на митата само част от свободния капацитет, съществувал по време на първоначалното разследване, е бил насочен към други пазари. Вътрешният пазар е много малък (< 10 % от продажбите) и също не е могъл да поеме свободния капацитет.

⁽⁷⁷⁾ Производители в Тайланд, които изнасят за Съюза продукта, класиран в код по ХС 7307 19. Макар че в този код се класират и други продукти, преобладаващата част от износа за Съюза по този код са резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун.

- (181) Поради това е вероятно по-голямата част от свободния капацитет от 8 200 тона (22 % от потреблението на Съюза), съществувал по време на първоначалното разследване, да може все така да се използва и да се насочи към пазара на Съюза, в случай че срокът на мерките изтече. Дори при консервативно допускане, че свободният капацитет е намалял поради общото повишаване на износа, наличният свободен капацитет би възлязъл на 6 100 тона или на 17 % от пазара на Съюза.
- (182) Въз основа на това Комисията стигна до заключението, че в Тайланд съществува значителен свободен капацитет и следователно е много вероятно обемите на износа значително да нараснат, в случай че антидъмпинговите мерки бъдат отменени.

4.3.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (183) Независимо от действащите антидъмпингови мерки, през разследвания период в рамките на прегледа Тайланд все още е осъществявал износ за Съюза — с пазарен дял от 4,5 %, което показва, че Съюзът е продължил да бъде привлекателен пазар и привлекателно местоназначение на износа. С оглед на слабо използване на капацитета от страна на тайландските производители има голяма вероятност тайландските износители да си поставят за цел да си възвърнат изгубения пазарен дял, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

4.3.3. Връзка между експортните цени за трети държави и равнището на цените в Съюза

- (184) Тайландските статистически данни за износа сочат, че средните цени за почти всички други основни пазари за износ на принадлежности от ковък чугун са по-високи в сравнение с тези за Съюза. Тази ценова разлика може да се дължи на разлики в продуктивния асортимент или на действащите мерки. С оглед на липсата на съдействие от страна на тайландските производители Комисията не може да направи надеждна оценка на тези ценови разлики.

4.3.4. Заключение

- (185) Разследването показва, че през разследвания период в рамките на прегледа вносът от Тайланд на пазара на Съюза е продължил да се осъществява на дъмпингови цени. Без да се ограничава до обемите на вноса, които са били относително ниски в сравнение с потреблението на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа, Комисията взе предвид съществуването на голям свободен капацитет, както и предходните практики на тайландските производители.
- (186) Така, с оглед на елементите, разгледани в точки 4.3.1 и 4.3.2, Комисията стигна до заключението, че е много вероятно да настъпи значително увеличение на износа за Съюза на дъмпингови цени, в случай че срокът на мерките изтече.

5. ВРЕДА

5.1. Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза

- (187) През разглеждания период продуктът, предмет на прегледа, е бил произвеждан от петима производители в Съюза. Те представляват „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (188) Въз основа на информацията, предоставена от промишлеността на Съюза, Комисията определи, че общото производство на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа е било около 33 000 тона. Както е посочено в съображение 17, включените в извадката производители от Съюза са представлявали над 70 % от общото производство на Съюза.

5.2. Потребление на Съюза

- (189) Комисията определи потреблението на Съюза като сбор от обема на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза и общия внос в Съюза, отчетен от Евростат на ниво код по ТАРИК.
- (190) Потреблението на Съюза на продукта, предмет на прегледа, се е променяло, както следва:

Таблица 2

Потребление на Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	Разследван период в рамките на прегледа
Общо потребление	37 708	36 835	38 984	39 186	36 448
Индекс (2014 г. = 100)	100	98	103	104	97

Източник: данни на Евростат на ниво код по ТАРИК, данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (191) Потреблението на Съюза е намаляло с 3 % през разследвания период в рамките на прегледа спрямо 2014 г., след като е отбелязало ръст през 2016 г. и 2017 г. Пазарът на принадлежности от ковък чугун е развит и през разглеждания период на него не са наблюдавани големи колебания.

5.3. Внос от засегнатите държави

5.3.1. Кумулативна оценка на въздействието на вноса от засегнатите държави

- (192) Комисията проучи въпроса дали следва вносът на отлети принадлежности за тръбопроводи с произход от засегнатите държави да се оценява кумулативно в съответствие с член 3, параграф 4 от основния регламент.
- (193) Дъмпинговите маржове, установени във връзка с вноса от всяка от засегнатите държави, са надвишавали прага *de minimis*, определен в член 9, параграф 3 от основния регламент. Обемът на вноса от всяка от засегнатите държави не е бил незначителен по смисъла на член 5, параграф 7 от основния регламент.
- (194) При първоначалното разследване беше счетено, че кумулативната оценка е целесъобразна с оглед на съпоставимите условия на конкуренция между вноса от тези две държави и сходния продукт на Съюза, т.е. чрез едни и същи канали за продажба и към едни и същи категории клиенти. При настоящото разследване Комисията не получи никакви доказателства за промени в това отношение. Поради това Комисията счита, че тези констатации са все още валидни.
- (195) В светлината на гореизложеното беше прието, че са изпълнени всички критерии по член 3, параграф 4 от основния регламент. Поради това вносът от КНР и Тайланд бе разгледан кумулативно.
- (196) Мисията на Тайланд и тайландският производител BIS Pipe Fitting Industry Co., Ltd. заявиха, че вносът от Тайланд следва да се изключи от прегледа поради постоянно намаляващия обем на вноса, както и че кумулирането с вноса от КНР не е нито законно, нито икономически обосновано.
- (197) Комисията отхвърли тези твърдения, тъй като разследването, при което бяха използвани подробни данни на Евростат на ниво код по ТАРИК, показва, че независимо от намаляването на тайландския внос обемът на вноса, надхвърлящ 5 % от общия внос, все още е значителен и поради това може да се използва кумулативна оценка в съответствие с член 3, параграф 4 от основния регламент.

5.3.2. Обем и пазарен дял на вноса от засегнатите държави

- (198) Комисията определи обема на вноса от КНР и Тайланд в Съюза въз основа на данните на Евростат на ниво код по ТАРИК и на пазарните дялове на вноса, като сравни тези обеми на вноса с потреблението на Съюза, както е показано в таблица 2.

Таблица 3

Обем на вноса в Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
КНР	8 526	8 161	10 097	9 682	7 666
Индекс (2014 г. = 100)	100	96	118	114	90
Тайланд	3 449	2 322	2 066	1 745	1 637
Индекс (2014 г. = 100)	100	67	60	51	47
Засегнати държави	11 975	10 482	12 163	11 426	9 302
Индекс (2014 г. = 100)	100	88	102	95	78

Източник: данни на Евростат на ниво код по ТАРИК, данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (199) Обемът на вноса на продукта, предмет на прегледа, от двете засегнати държави на пазара на Съюза е намалял с 22 % през разглеждания период.

- (200) Пазарният дял на дъмпинговия внос от разглежданите държави е намалял с 6 процентни пункта — от 32 % на 26 %, през разглеждания период. Този пазарен дял е намалял предимно в периода от 2016 г. до края на разглеждания период в рамките на прегледа. Тенденциите са следвали промените при вноса.

Таблица 4

Пазарен дял на Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
КНР	23 %	22 %	26 %	25 %	21 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	98	115	109	93
Тайланд	9 %	6 %	5 %	5 %	5 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	69	58	49	49
Засегнати държави	32 %	29 %	31 %	29 %	26 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	90	98	92	80

Източник: данни на Евростат на ниво код по ТАРИК, данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (201) Следователно осъществяването на внос в Съюза от КНР и Тайланд е продължило през целия разглеждан период независимо от действащите мерки.

5.3.3. Цени на вноса от засегнатите държави

- (202) Комисията определи цените на вноса въз основа на статистическите данни на Евростат за вноса на ниво код по ТАРИК. Средните цени на вноса от КНР и Тайланд в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 5

Цени на вноса (EUR/тон)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Цени на вноса от КНР	1 620	2 011	1 925	2 166	2 029
Индекс (2014 г. = 100)	100	124	119	134	125
Цени на вноса от Тайланд	2 171	2 229	2 128	2 181	2 152
Индекс (2014 г. = 100)	100	103	98	100	99
Засегнати държави	1 779	2 059	1 960	2 168	2 050
Индекс (2014 г. = 100)	100	116	110	122	115

Източник: данни на Евростат на ниво код по ТАРИК

- (203) През разглеждания период цените на вноса от Тайланд са останали по-скоро стабилни, докато цените на вноса от КНР, които през 2014 г. са били на много по-ниско равнище в сравнение с тези от Тайланд, почти са се изравнили с тях в края на разглеждания период.

5.3.4. Подбиване на цените

- (204) Комисията определи подбиването на цените по време на разследвания период в рамките на прегледа, като сравни:
- среднопретеглените продажни цени, коригирани на ниво франко завода, на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза; и
 - данните на Евростат за цената на вноса на продукта, предмет на прегледа, от КНР и Тайланд на ниво CIF, коригирана до цена на разтоварената стока, включително със сума за обичайно мито и с разходи след вноса.
- (205) Резултатът от сравнението беше изразен като процент от цената на промишлеността на Съюза през разследвания период в рамките на прегледа.
- (206) Сравнението показва, че през разследвания период в рамките на прегледа средното подбиване на цените на пазара на Съюза е било 47 % и 44 % съответно за вноса от КНР и от Тайланд.
- (207) Независимо от известното увеличение на средните цени на вноса от засегнатите държави, дължащо се основно на увеличението на цените на вноса от КНР, нивата на подбиване са останали значителни.

5.4. Внос от трети държави, различни от КНР и Тайланд

- (208) Пазарният дял на вноса на продукта, предмет на прегледа, от други трети държави, се е променял, както следва:

Таблица 6

Пазарен дял на вноса

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Индонезия	2 %	2 %	4 %	3 %	3 %
Бразилия	3 %	3 %	3 %	3 %	3 %
Индия	4 %	4 %	2 %	3 %	2 %
Други държави	1 %	2 %	2 %	1 %	2 %
Общо	10 %	11 %	11 %	10 %	10 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	110	110	100	100

Източник: данни на Евростат на ниво код по ТАРИК

- (209) Пазарният дял на вноса от други трети държави е останал стабилен през разглеждания период, като слабо временно увеличение е наблюдавано през 2015 г. и 2016 г.

5.5. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

5.5.1. Общи бележки

- (210) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент при проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза бе направена оценка на всички икономически показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза по време на разглеждания период.
- (211) Както е посочено в съображение 17, за оценката на икономическо състояние на промишлеността на Съюза беше прибегнато до изготвяне на извадка.
- (212) За определянето на вредата Комисията направи разграничение между макроикономическите и микроикономическите показатели за вредата.
- (213) Комисията направи оценка на макроикономическите показатели въз основа на данните, подадени от промишлеността на Съюза, и на проверените отговори на въпросника на включените в извадката производители от Съюза.

- (214) Комисията направи оценка на микроикономическите показатели въз основа на данните в отговорите на въпросника, предоставени от включените в извадката производители от Съюза.
- (215) И двата набора от данни бяха сметени за представителни за икономическото състояние на промишлеността на Съюза.
- (216) Макроикономическите показатели са производство, производствен капацитет, използване на капацитета, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост, производителност, размер на дъмпинговия марж и възстановяване от предишен дъмпинг.
- (217) Микроикономическите показатели са средни единични цени, разходи за единица продукция, разходи за труд, материални запаси, рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал.

5.5.2. Макроикономически показатели

5.5.2.1. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

Таблица 7

Обем на производството на Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Обем на производството	30 629	28 438	32 052	32 312	33 025
Индекс (2014 г. = 100)	100	93	105	105	108

Източник: данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (218) През разглеждания период обемът на производството на Съюза се е увеличил с 8 %, независимо от спада в потреблението.

Таблица 8

Производствен капацитет на Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Производствен капацитет	55 840	55 840	55 840	55 840	55 840
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	100	100	100

Източник: данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (219) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е останал непроменен през разглеждания период. Ограничаващ капацитета фактор е процесът на отгряване, изискващ значителни активи (пещи) и време. Не е възможно бързо спиране или затопляне на пещите, които са и много енергоемки.

Таблица 9

Използване на производствения капацитет на Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Използване на капацитета	55 %	51 %	58 %	58 %	59 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	93	105	105	108

Източник: данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (220) Благодарение на повишения обем на производството на Съюза използването на капацитета се е увеличило с 4 процентни пункта.

5.5.2.2. Обем на продажбите и пазарен дял

- (221) Обемът на продажбите на производителите от Съюза на пазара на Съюза се е увеличил със 7 % през разглеждания период в съответствие с увеличението на производството и въпреки спада в потреблението, което показва, че е извлечена полза от действащото антидъмпингово мито.

Таблица 10

Обем на продажбите в Съюза (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Продажби в Съюза	21 459	21 779	22 216	23 375	23 043
Индекс (2014 г. = 100)	100	101	104	109	107

Източник: данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (222) Докато дъмпинговият внос през разглеждания период е намалял с 22 %, пазарният дял на промишлеността на Съюза през същия период се е увеличил с 6 процентни пункта или с 11 %, което показва, че той действително е заменил някои от продажбите на по-рано внасяните отлети принадлежности за тръбопроводи.

Таблица 11

Пазарен дял на Съюза

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Пазарен дял на Съюза	57 %	59 %	57 %	60 %	63 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	104	100	105	111

Източник: данни на Евростат на ниво код по ТАРИК, данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

5.5.2.3. Заетост и производителност

- (223) Заетостта, изразена като еквиваленти на пълно работно време (ЕПРВ), само отчасти е следвала увеличението на обема на производството на Съюза, което показва, че през разследвания период в рамките на прегледа промишлеността на Съюза е рационализираща производствения процес и е повишила производителността си.

Таблица 12

Заетост в ЕПРВ

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Заетост в ЕПРВ	1 887	1 889	1 898	1 908	1 916
Индекс (2014 г. = 100)	100	100	101	101	102

Източник: данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (224) Промишлеността на Съюза е могла да повиши производителността си, поради което растежът на обемите на производството на Съюза е бил по-голям в сравнение с този на заетостта, изразена като ЕПРВ.

Таблица 13

Производителност (в тонове/ЕПРВ)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Производителност	16,4	15,2	17,1	17,1	17,4
Индекс (2014 г. = 100)	100	93	104	104	106

Източник: данни, предоставени от промишлеността на Съюза, и проверени отговори на въпросника

- (225) Повишението в производителността се дължи също така на промишлените иновации, при които работниците в заводите непрекъснато са заменяни от роботи, особено в областта на машинната обработка и експедицията.

5.5.2.4. Растеж

- (226) Както е показано в таблица 2, в периода между 2014 г. и разследвания период в рамките на прегледа потреблението на Съюза е намаляло с над 1 000 тона, докато през същия период обемът на дъмпинговия внос е намалял с повече от 2 000 тона. Промислеността на Съюза е била в състояние да увеличи продажбите си с над 1 000 тона, възползвайки се от спада в дъмпинговия внос.

5.5.2.5. Размер на дъмпинга и възстановяване от предишен дъмпинг

- (227) През разследвания период в рамките на прегледа равнището на дъмпинга е останало значително, както е обяснено в раздел 3 по-горе.
- (228) Тъй като обемът на дъмпинговия внос от КНР и от Тайланд е бил по-малък, отколкото през първоначалния разследван период, Комисията стигна до заключението, че въздействието на размера на дъмпинговия марж върху промишлеността на Съюза е било значително по-слабо изразено, отколкото при първоначалното разследване.

5.5.3. Микроикономически показатели

5.5.3.1. Цени и фактори, влияещи върху цените

Таблица 14

Средна продажна цена в Съюза на тон

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Средна продажна цена	4 483	4 453	4 341	4 270	4 284
Индекс (2014 г. = 100)	100	99	97	95	96

Източник: проверени отговори на въпросника

- (229) През разглеждания период средните единични продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се променяли, както следва:

Таблица 15

Средни производствени разходи в Съюза на тон

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Средни производствени разходи	3 171	3 417	3 193	3 327	3 308
Индекс (2014 г. = 100)	100	108	101	105	104

Източник: проверени отговори на въпросника

- (230) Тенденцията на спад се дължи на натиска, упражняван от дъмпинговия внос на пазара.

- (231) През разглеждания период средните продажни цена в Съюза на включените в извадката производители са намалели с 4 %, докато средните производствени разходи през същия период са се увеличили с 4 %, както е показано по-долу.
- (232) През разглеждания период средните разходи за труд на включените в извадката производители от Съюза са се увеличили с 5 %.

Таблица 16

Средни разходи за труд на наето лице

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Средни разходи за труд (EUR/ЕППВ)	27 628	28 306	28 143	28 001	28 882
Индекс (2014 г. = 100)	100	102	102	101	105

Източник: проверени отговори на въпросника

5.5.3.2. Материални запаси

- (233) През разглеждания период равнището на запасите в края на периода е намалявало. Общият спад е с 33 %. Този спад отразява подобрените вътрешни политики на производителите от Съюза, насочени към рационализиране на запасите с цел освобождаване на оборотен капитал.

Таблица 17

Запаси (в тонове)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Запаси	5 103	4 285	4 124	3 712	3 433
Индекс (2014 г. = 100)	100	84	81	73	67

Източник: проверени отговори на въпросника

5.5.3.3. Рентабилност, паричен поток, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитал

Таблица 18

Рентабилност, паричен поток, инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	РПП
Рентабилност	11,2 %	8,9 %	10,7 %	8,7 %	8,5 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	80	96	78	76
Паричен поток (хиляди евро)	11 659	14 574	15 399	15 102	13 689
Индекс (2014 г. = 100)	100	125	132	130	117
Инвестиции (хиляди евро)	4 251	6 554	6 755	7 172	4 409
Индекс (2014 г. = 100)	100	154	159	169	104
Възвръщаемост на инвестициите	32 %	27 %	29 %	24 %	24 %
Индекс (2014 г. = 100)	100	83	90	74	74

Източник: проверени отговори на въпросника

- (234) Комисията определи рентабилността на включените в извадката производители от Съюза, като изрази нетната печалба преди облагане с данъци от продажбите на сходния продукт за несвързани клиенти в Съюза като процент от оборота от тези продажби.
- (235) През разглеждания период рентабилността е спаднала с 24 %, по-специално след 2016 г.
- (236) Нетният паричен поток — способността на промишлеността на Съюза да самофинансира дейностите си, значително е нараснал до 2016 г., а след това през разследвания период в рамките на прегледа е намалял до нива, които са по-ниски, но все още остават със 17 % по-високи от нивата от 2014 г.
- (237) Развитието на инвестициите на производителите от Съюза потвърждава факта, че тази промишленост е много капиталоемка. Необходими са съществени инвестиции, за да се спазват нарастващите изисквания на екологичните стандарти, както и за да се компенсират нарастващите разходи за необходимия в производството персонал чрез заместването му с роботи. Спадът в инвестициите през разследвания период в рамките на прегледа, наблюдаван от 2015 г. нататък, се дължи на процеса по планиране във времето/одобряване при един от включените в извадката производители и не е показателен за промяна в тенденцията. На практика производителите от Съюза смятат, че за запазването на достатъчна рентабилност в бъдеще ще са необходими допълнителни съществени инвестиции.
- (238) Възвръщаемостта на инвестициите на промишлеността на Съюза, т.е. печалбата като процент от нетната балансова стойност на активите, е намаляла с 26 % през разглеждания период. Това се дължи основно на нарастването на стойността на използвания в производствените активи капитал, сравнено със съвсем слабото влошаване на печалбите през разглеждания период.
- (239) Поради достатъчната рентабилност и възвръщаемост на инвестициите включените в извадката производители от Съюза като цяло са били в състояние да привличат капитали за своите необходими капиталови разходи. Някои производители от Съюза обаче са изпитали нарастващи трудности във връзка с привличането на капитали в контекста на несигурността по отношение на продължаването на мерките, както и с бъдешите инвестиции.

5.6. Заключение относно състоянието на промишлеността на Съюза

- (240) Налагането на окончателните антидъмпингови мерки през май 2013 г. дава начало на низходящата тенденция на вноса от засегнатите държави през разглеждания период. Намаляващите обеми на вноса, пристигащ на по-ниски цени в сравнение със средните продажни цени на промишлеността на Съюза, са довели до смекчаване на отрицателното въздействие върху пазара на Съюза.
- (241) Това на свой ред е спомогнало за подобряване на състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период, позволявайки възстановяване от вредоносното въздействие на дъмпинга.
- (242) Това е допринесло за увеличаване на производството и на обема на продажбите на производителя от Съюза, както и до положителни парични потоци и възвръщаемост на инвестициите, и е дало възможност за постигане на стабилна, макар и намаляваща рентабилност.
- (243) Независимо от това, въпреки че промишлеността на Съюза до голяма степен се е възстановила от предишната вреда и изглежда, че състоянието ѝ ще се запази в дългосрочен план, тя остава нестабилна поради много ограничения си потенциал за растеж на пазара на Съюза и продължаващия натиск върху цените.
- (244) Освен това високата капиталоемкост на отрасъла го прави особено чувствителен спрямо намаляването на обема на продажбите или на цената за единица продукция.
- (245) С оглед на изложеното по-горе Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент през разследвания период в рамките на прегледа.

5.7. Вероятност за повторно възникване на вредата

- (246) В съображение 245 Комисията стигна до заключението, че промишлеността на Съюза не е понесла съществена вреда през разследвания период в рамките на прегледа. Поради това, в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент, Комисията направи оценка дали е вероятно повторно възникване на вредата от дъмпинговия внос от КНР и от Тайланд, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.
- (247) В тази връзка Комисията разгледа производствения капацитет и свободния капацитет в засегнатите държави, привлекателността на пазара на Съюза и въздействието, което би оказал вносът от засегнатите държави върху състоянието на промишлеността на Съюза, ако се допусне срокът на действие на мерките да изтече.

5.7.1. Свободен капацитет

- (248) Както бе посочено в заключенията, направени в съображения 182 и 162, в засегнатите държави съществува значителен свръхкапацитет. Комисията не установи признаци за очаквано значително нарастване на търсенето на продукта, предмет на прегледа, на вътрешния пазар в засегнатите държави или на пазара на трета държава в близко бъдеще.

5.7.2. Привлекателност на пазара на Съюза

- (249) Както е пояснено в съображения 165 и 183, пазарът на Съюза е привлекателен за производителите износители от засегнатите държави.
- (250) Това беше потвърдено в периода между юни 2016 г. и юни 2017 г., когато китайският внос се увеличи значително след временната отмяна на антидъмпинговото мито върху произведението от дружеството Jinan Meide продукт, предмет на прегледа. През първото тримесечие на 2017 г. осъществяваният от този производител внос на ниски цени на пазара на Съюза се е удвоил в сравнение с предходното тримесечие и със стойността, обичайна за първите тримесечия през целия разглеждан период.
- (251) При тези условия, в отсъствието на мерки производителите от засегнатите държави вероятно ще увеличат значително присъствието си на пазара на Съюза както като обем, така и като пазарен дял, на дъмпингови цени, които биха подбивали в значителна степен продажните цени на промишлеността на Съюза.

5.7.3. Въздействие върху промишлеността на Съюза

- (252) Отменяне на действащите мерки би означавало, че производителите на Съюза биха понесли вреда. При вероятното пристигане на големи количества китайски и тайландски внос, който подбива цените, промишлеността на Съюза ще бъде принудена да намали значително своето производство, което би довело до бързо снижаване на равнищата на рентабилност.
- (253) Уязвимостта на промишлеността на Съюза към спадовете в обема на производство или в продажните цени вероятно би довела до много бързо влошаване на нейната рентабилност и на другите показатели за ефективност.
- (254) Производството на отлети принадлежности за тръбопроводи е капиталоемък отрасъл. За функционирането на лезарна са необходими големи мощности, в това число пещи, машини за формоване, поточни линии за поцинковане и за отгряване. Освен това роботизацията, необходима за справяне с все по-нарастващите разходи за труд в Съюза чрез замяна на човешкия труд, е много скъп процес. Придобиването на една-единствена автоматизирана машина за нарязване на резбата на един конкретен вид принадлежности може да струва до 1 милион евро. Това е много съществен разход в сравнение с типичните за отрасъла оборот и печалба.
- (255) Необходимите непрекъснати инвестиции в дълготрайни активи вече няма да са обосновани и възстановяването на вече придобитите инвестиционни активи не би било сигурно. Това би довело до закриване на производствени мощности с произтичащите от това загуби на работни места и до евентуално унищожаване на отрасъла.

5.8. Заключение

- (256) Отмяната на мерките по всяка вероятност би довела до значително увеличение на дъмпинговия внос от засегнатите държави на вредоносни цени, водещо до повторно възникване на съществена вреда за промишлеността на Съюза.

6. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

6.1. Въведение

- (257) В съответствие с член 21 от основния регламент Комисията проучи дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза бе определен въз основа на оценка на всички различни засегнати интереси, в това число тези на промишлеността на Съюза, на вносителите, на търговците на едро, на търговците на дребно и на ползвателите.
- (258) При първоначалното разследване бе счетено, че приемането на мерки не е в противоречие с интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преглед, т.е. анализ на ситуация, при която вече са били въведени антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко неоправдано негативно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.

- (259) Въз основа на гореизложеното бе проучено дали въпреки заключенията, че има вероятност за продължаване на дъмпинга и за повторно възникване на вредата, може да се стигне до заключение, че в този конкретен случай запазването на мерките не би било в интерес на Съюза.

6.2. Интерес на промишлеността на Съюза

- (260) Разследването показва, че евентуалното изтичане на срока на действие на мерките вероятно ще има значително отрицателно въздействие върху промишлеността на Съюза. Състоянието на промишлеността на Съюза бързо ще се влоши в резултат на по-малък обем на продажбите и по-ниски продажни цени, което ще доведе до силно намаляване на рентабилността. Продължаването на срока на действие на мерките би позволило на промишлеността на Съюза напълно да разгърне потенциала си на пазара на Съюза, който се характеризира с равнопоставеност.
- (261) Това означава, че запазването на действащите антидъмпингови мерки е в интерес на промишлеността на Съюза.

6.3. Интерес на вносителите

- (262) Както е посочено в съображение 20, Комисията изготви извадка от трима вносители и ги прикани да окажат съдействие в настоящото разследване. Нито един от тях не откликна.
- (263) При първоначалното разследване беше установено, че предвид печалбата и източниците на доставки на вносителите, всяко отрицателно въздействие от налагането на мерки върху вноса, ако такава има, не би било непропорционално.
- (264) При настоящото разследване Комисията не разполага с доказателства, които да сочат обратното, и съответно може да се потвърди, че действащите понастоящем мерки не са оказали съществено отрицателно въздействие върху финансовото състояние на вносителите и че продължаването на срока на действие на мерките не би ги засегнало неоснователно.

6.4. Интерес на ползвателите

- (265) Комисията се свърза с всички известни ползватели в рамките на настоящото разследване и ги прикани да окажат съдействие. Никой от ползвателите не оказа съдействие.
- (266) При настоящото разследване няма доказателства, които да сочат, че действащите мерки са имали каквото и да било отрицателно въздействие върху тях. Поради ниската цена делът на продукта, предмет на прегледа, в общите разходи за новото строителство или инсталиране също е ограничен.
- (267) Въз основа на гореизложеното се потвърждава, че действащите понастоящем мерки не са оказали съществено отрицателно въздействие върху финансовото състояние на ползвателите и че продължаването на срока на действие на мерките не би ги засегнало неоснователно.

6.5. Заключение

- (268) С оглед на гореизложеното Комисията стигна до заключението, че не са налице основателни причини, свързани с интереса на Съюза, да не бъде продължено действието на окончателните антидъмпингови мерки по отношение на вноса на продукта, предмет на прегледа, с произход от КНР и от Тайланд.

7. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (269) Въз основа на направените от Комисията заключения по отношение на продължаването на дъмпинга, повторното възникване на вредата и интереса на Съюза следва да бъдат запазени антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с произход от Китайската народна република и от Тайланд.
- (270) Всички заинтересовани страни бяха уведомени за основните факти и съображения, въз основа на които се предвижда да бъдат запазени действащите антидъмпингови мерки. На страните беше предоставен и срок, в който да могат да представят коментари по разгласяването и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

- (271) Не бяха получени никакви коментари в определения 25-дневен срок.
- (272) Предвид член 109 от Регламент 2018/1046 ⁽⁷⁸⁾, когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, размерът на лихвата, която трябва да бъде заплатена, е процентът, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден на всеки месец.
- (273) Посочените в настоящия регламент индивидуални ставки на антидъмпинговото мито за отделни дружества са приложими единствено за вноса на продукта, предмет на прегледа, произведен от тези дружества и следователно — от посочените конкретни правни субекти. Вносът на продукта, предмет на прегледа, произведен от друго дружество, което не е конкретно посочено в постановителната част на настоящия регламент с неговото наименование и адрес, включително от субекти, свързани с конкретно посочените, не може да се ползва от тези ставки и за този внос се прилага митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.
- (274) Всяко искане за прилагането на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито (напр. при промяна в наименованието на субекта или при създаване на нови субекти за производство и продажби) следва да бъде отправено към Комисията ⁽⁷⁹⁾ незабавно заедно с цялата съответна информация. Това се отнася по-специално за всяка промяна в дейността на дружеството, свързана с производството и продажбите на вътрешния пазар и за износ, която произтича например от споменатата промяна на наименованието или от споменатата промяна на субектите за производство и продажба. Ако е целесъобразно, след това регламентът ще бъде съответно изменен чрез актуализиране на списъка на дружествата, към които се прилагат индивидуални митнически ставки.
- (275) Комитетът, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036, не представи становище,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с изключение на тела за пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, класирани понастоящем в кодове по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10) и ex 7307 19 90 (код по ТАРИК 7307 19 90 10), с произход от КНР и от Тайланд.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на продукта, описан в параграф 1 и произвеждан от посочените по-долу дружества, е, както следва:

Държава	Дружество	Мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
КНР	Hebei Jianzhi Casting Group Ltd – Yutian County	57,8	B335
	Jinan Meide Casting Co., Ltd - Jinan	39,2	B336
	Qingdao Madison Industrial Co., Ltd - Qingdao	24,6	B337
	Hebei XinJia Casting Co., Ltd – XuShui County	41,1	B338
	Shijiazhuang Donghuan Malleable Iron Castings Co., Ltd – Xizhaotong Town	41,1	B339
	Linyi Oriental Pipe Fittings Co., Ltd – Linyi City	41,1	B340
	China Shanxi Taigu County Jingu Cast Co., Ltd – Taigu County	41,1	B341
	Yutian Yongli Casting Factory Co., Ltd – Yutian County	41,1	B342
	Langfang Pannext Pipe Fitting Co., Ltd – LangFang, Hebei	41,1	B343

⁽⁷⁸⁾ Регламент (ЕС, Евратом) 2018/1046 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юли 2018 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, за изменение на регламенти (ЕС) № 1296/2013, (ЕС) № 1301/2013, (ЕС) № 1303/2013, (ЕС) № 1304/2013, (ЕС) № 1309/2013, (ЕС) № 1316/2013, (ЕС) № 223/2014 и (ЕС) № 283/2014 и на Решение № 541/2014/ЕС и за отмяна на Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 (ОВ L 193, 30.7.2018 г., стр. 1).

⁽⁷⁹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË

Държава	Дружество	Мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
	Tangshan Daocheng Casting Co., Ltd – Hongqiao Town, Yutian County	41,1	B344
	Tangshan Fangyuan Malleable Steel Co., Ltd – Tangshan	41,1	B345
	Taigu Tongde Casting Co., Ltd – Nanyang Village, Taigu	41,1	B346
	Всички други дружества	57,8	B999
Тайланд	BIS Pipe Fitting Industry Co. Ltd – Samutsakorn	15,5	B347
	Siam Fittings Co., Ltd – Samutsakorn	14,9	B348
	Всички други дружества	15,5	B999

3. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

4. Комисията може да измени параграф 2, за да включи нов производител износител и да определи подходящата за него среднопретеглена ставка на антидъмпинговото мито, приложима за оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката при първоначалното разследване, когато нов производител износител от Китайската народна република или от Тайланд ѝ предостави достатъчно доказателства, че:

- а) не е изнасял за Съюза описания в параграф 1 продукт в периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. (първоначалния разследван период),
- б) не е свързан с никой износител или производител от Китайската народна република или Тайланд, който подлежи на наложените с настоящия регламент антидъмпингови мерки, и
- в) действително е изнасял продукта, предмет на прегледа, за Съюза или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на първоначалния разследван период.

5. Индивидуалните митнически ставки, определени за дружествата, изброени в параграф 2, се прилагат при представяне пред митническите органи на държавите членки на валидна търговска фактура. Върху търговската фактура фигурира декларация с дата и подпис на служител на издалия фактурата субект, който посочва името и длъжността си, като текстът на декларацията се съставя по следния образец: „Аз, долупописаният(ата), удостоверявам, че (количеството) резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун или от сферографитен чугун, продавани за износ за Европейския съюз и обхванати от настоящата фактура, са произведени от (наименование и адрес на дружеството) (допълнителен код по ТАРИК) в (засегнатата държава). Декларирам, че информацията, предоставена в настоящата фактура, е пълна и вярна.“ Ако такава фактура не бъде представена, се прилага митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 2019 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER